

# effetto bertolucci

rovereto 3-12 maggio 2007

cinema, musica, immagini

Bernardo Bertolucci

Ryuichi Sakamoto

Gato Barbieri

Eva Green

Louis Garrel

Lucilla Albano, Giacomo Anderle, Adriano Aprà,  
Maurizio Baroni, Charles Blenzig, Emilia Campagna,  
Franco D'Andrea, Matt Elliott, Marcello Garofalo,  
Enzo Gentile, Gruppo Ocarinistico Budriese, Paolo Lagazzi,  
Marco Molendini, Morando Morandini, Jaques Morelenbaum,  
Corrado Nuccini, Nuovo Concerto Cantoni,  
Dustin O'Halloran, Stefano Pagliani, Portinho,  
Jacopo Quadri, Roberto Quinteros, Mario Rodriguez,  
Stefano Succi, Matthew Spender, Italo Spinelli

**giovedì 3 maggio**

Mart ore 17
**Inaugurazione del Festival e delle mostre**

Mart Sala Conferenze ore 18
**INCONTRI**
**Ryuichi Sakamoto, eroe dei due mondi**
Enzo Gentile

Auditorium Melotti ore 20.30
**CONCERTO**
**Ryuichi Sakamoto**

Auditorium Melotti ore 22.30
**CINEMA**
**L'ultimo imperatore**
Bernardo Bertolucci, 1987

**martedì 8 maggio**

Mart Sala Conferenze ore 18
**INCONTRI**
**Un tango con Gato**
Gato Barbieri, Franco D'Andrea, Marco Molendini

Auditorium Melotti ore 21
**CONCERTO**
**Gato Barbieri**

Auditorium Melotti ore 22.30
**CINEMA**
**Ultimo tango a Parigi**
Bernardo Bertolucci, 1972

**venerdì 4 maggio**

Auditorium Melotti ore 18
**CINEMA**
**Il tè nel deserto**
Bernardo Bertolucci, 1990

Auditorium Melotti ore 20.30
**CINEMA**
**Piccolo Buddha**
Bernardo Bertolucci, 1993

Auditorium Melotti ore 20.30
**CINEMA**
**Strategia del ragno**
Bernardo Bertolucci, 1970

Auditorium Melotti ore 20.30
**CINEMA**
**La luna**
Bernardo Bertolucci, 1979

**domenica 6 maggio**

**sabato 5 maggio**

Auditorium Melotti ore 15
**CINEMA**
**Partner**
Bernardo Bertolucci, 1968

Mart Sala Conferenze ore 18
**INCONTRI**
**La storia? Un set**
Adriano Aprà, Stefano Socci

Auditorium Melotti ore 20.30
**CONCERTO E CINEMA**
**Musiche dalla terracotta**
Gruppo Ocarinistico Budriese

Novecento
**1° atto**
Bernardo Bertolucci, 1976

Caffetteria del Mart ore 24
**SUONI**
**Corrado Nuccini**

**domenica 6 maggio**

Auditorium Melotti ore 18
**CINEMA**
**Io ballo da sola**
Bernardo Bertolucci, 1996

Auditorium Melotti ore 20.30
**CINEMA**
**Piccolo Buddha**
Bernardo Bertolucci, 1993

Auditorium Melotti ore 20.30
**CINEMA**
**Strategia del ragno**
Bernardo Bertolucci, 1970

Auditorium Melotti ore 20.30
**CINEMA**
**La luna**
Bernardo Bertolucci, 1979

**domenica 6 maggio**

**giovedì 10 maggio**

Auditorium Melotti ore 15
**CINEMA**
**La via del petrolio**
Bernardo Bertolucci, 1965-66

Mart Sala Conferenze ore 18
**INCONTRI**
**Bertolucci secondo il cinema**
Film di Gianni Amelio, 1976

Auditorium Melotti ore 20.30
**CONCERTO E CINEMA**
**Dall'invito al proscenio**
Nuovo Concerto Cantoni

Novecento
**2° atto**
Bernardo Bertolucci, 1976

Mart Sala Conferenze ore 24
**SUONI**
**Dustin O'Halloran**

**domenica 6 maggio**

Auditorium Melotti ore 15
**CINEMA**
**La luna**
Bernardo Bertolucci, 1979

Auditorium Melotti ore 18
**CINEMA**
**L'assedio**
Bernardo Bertolucci, 1999

Auditorium Melotti ore 20.30
**CINEMA**
**Strategia del ragno**
Bernardo Bertolucci, 1970

Auditorium Melotti ore 20.30
**CINEMA**
**La luna**
Bernardo Bertolucci, 1979

**domenica 6 maggio**

**venerdì 11 maggio**

Auditorium Melotti ore 15
**CINEMA**
**Amore e rabbia**
Bernardo Bertolucci, 1967-69

Mart Sala Conferenze ore 18
**INCONTRI**
**Tra Rivoluzione e Oriente**
Morando Morandini, Italo Spinelli

Auditorium Melotti ore 20.30
**I miei attori**
Bernardo Bertolucci incontra Eva Green e Louis Garrel

Auditorium Melotti ore 21.30
**CINEMA**
**The Dreamers**
Bernardo Bertolucci, 2003

Auditorium Melotti ore 24
**SUONI**
**Giacomo Anderle**
Emilia Campagna

**lunedì 7 maggio**

Auditorium Melotti ore 15
**CINEMA**
**La commare secca**
Bernardo Bertolucci, 1962

Auditorium Melotti ore 18
**CINEMA**
**Prima della rivoluzione**
Bernardo Bertolucci, 1964

Auditorium Melotti ore 20.30
**CINEMA**
**Il conformista**
Bernardo Bertolucci, 1970

Auditorium Melotti ore 20.30
**CINEMA**
**La luna**
Bernardo Bertolucci, 1979

**domenica 6 maggio**

**sabato 12 maggio**

Biblioteca civica ore 10-19
**CINEMA**

**La camera da letto**
Francesco Dal Bosco e Stefano Consiglio, 1991

Auditorium Melotti ore 15
**CINEMA**
**La tragedia di un uomo ridicolo**
Bernardo Bertolucci, 1981

Mart Sala Conferenze ore 18
**INCONTRI**
**Attilio e Bernardo Bertolucci tra cinema e poesia**
Paolo Lagazzi

Auditorium Melotti ore 20.30
**Il mio mondo**
Bernardo Bertolucci incontra Lucilla Albano, Marcello Garofalo, Louis Garrel, Eva Green, Morando Morandini, Jacopo Quadri, Matthew Spender

Auditorium Melotti ore 23
**CINEMA**
**Historie d'eaux**
Bernardo Bertolucci, cortometraggio, 2002

Mart Sala Conferenze ore 24
**SUONI**

**Matt Elliott**

# effetto bertolucci

rovereto 3-12 maggio 2007

Cari amici di Futuro Presente, il cinema è sempre regressivo. Quando un film non mi dà il piacere della regressione mi sento mortificato, mi viene negato qualcosa. Mi viene negata la possibilità di lasciarmi andare, di avventurarmi al di là del principio del piacere. Ma perfino il piacere del cinema e il godimento cinematografico, vengono spesso censurati. Il bello del cinema è proprio al di là del piacere, non al di qua. Vedremo in questa alluvione di miei film se questa e altre mie piccole ossessioni hanno un senso e saranno condivise da alcuni di voi.

*Bernardo Bertolucci – 27 marzo 2007*

Futuro Presente, il Festival delle arti contemporanee realizzato dall'Assessorato alla Cultura della Provincia Autonoma di Trento, dagli Incontri Internazionali di Rovereto, dal Mart, dal Nuovo Cineforum Rovereto, da Dissonanze Armoniche e dal Comune di Rovereto, rende omaggio ogni anno a un grande Maestro la cui ricerca, pur ruotando intorno all'asse di una disciplina artistica ben definita, si apre alle interrelazioni con i diversi linguaggi della musica, del teatro, delle arti visive, della danza, del cinema, dell'architettura, del design. Dopo Merce Cunningham e Philip Glass, al centro dell'edizione di quest'anno è Bernardo Bertolucci, protagonista di una delle esperienze artistiche più significative della storia del cinema degli ultimi quarant'anni. Giovannissimo esordiente influenzato dalla poetica pasoliniana, Bertolucci ha rapidamente raggiunto una cifra stilistica pienamente autonoma, che si è definita proprio a partire dalle intense relazioni stabilite con le arti figurative, la tradizione musicale e la cultura letteraria. Il suo cinema è infatti profondamente segnato dalle collaborazioni con musicisti come Ennio Morricone, Ryuichi Sakamoto, Gato Barbieri e David Byrne, dal confronto con matrici letterarie che rimandano ad Alberto Moravia, Stendhal, Jorge Louis Borges, Paul Bowles, James Lasdun e dal dialogo con tradizioni figurative di grande intensità (si ricordino solo i tributi a Francis Bacon, Ligabue, René Magritte, Pellizza da Volpedo). È grazie a questi riferimenti artistici e culturali che la straordinaria densità espressiva del cinema di Bertolucci, in continua oscillazione tra attrazione per la provincia e interesse per culture lontane, ricostruzione della storia collettiva e ripiegamento nel racconto privato, ha saputo aprirsi al mondo per farsi strumento di lettura dei tempi in cui viviamo. Futuro presente offrirà un ampio ritratto del grande cineasta italiano, la cui stratificata esperienza artistica sarà ripercorsa attraverso la retrospettiva completa dei suoi film, alla quale si affiancheranno concerti e incontri con esperti di cinema, artisti e attori che hanno collaborato a vario titolo col Maestro. Ryuichi Sakamoto ripercorrerà le trame espressive che hanno colorato i film *L'ultimo imperatore*, *Il tè nel deserto* e *Piccolo Buddha*, Gato Barbieri rileggerà i temi portanti di *Ultimo tango a Parigi*, il Nuovo Concerto Cantoni e il Gruppo Ocarinistico Budriese accompagneranno la visione della straordinaria ed avvolgente saga di *Novecento*. A rendere omaggio al Maestro saranno ancora Eva Green e Louis Garrel, due giovani stelle della cinematografia internazionale lanciate proprio con *The Dreamers*. Nella serata conclusiva sarà lo stesso Bertolucci a parlare di sé, e lo farà insieme a Marcello Garofalo, Morando Morandini, Matthew Spender, Lucilla Albano e Jacopo Quadri, alcune tra le persone più vicine alle intime pieghe del suo cinema. Un Festival a più livelli, dunque, capace di soddisfare la passione cinefila, la sete di grandi eventi musicali e l'amore per il grande cinema, quello che sa coniugare autorialità e spettacolo. Il tutto, in onore di uno dei maggiori cineasti e uomini di cultura del nostro tempo.

Margherita Cogo Vice Presidente e Assessore alla Cultura della Provincia autonoma di Trento

Guglielmo Valduga Sindaco e Assessore alla Cultura del Comune di Rovereto

Paolo Baldessari Presidente degli Incontri Internazionali di Rovereto

Franco Bernabè Presidente del Mart

Maurizio Cau Presidente del Nuovo Cineforum Rovereto

Roberto Keller Presidente di Dissonanze Armoniche

## Mostre

Mart 3-12 maggio
**dal martedì alla domenica dalle 10 alle 21**
**Bertolucci Images**

Foyer dell'Auditorium Melotti 3-24 maggio
**Sogni di carta**

via Roma 15 aprile-12 maggio
**Sul set**

**Ingressi**
€ 30 concerto Ryuichi Sakamoto
€ 20 concerto Gato Barbieri
€ 5 *Cinema, Concerto e cinema, I miei attori/The Dreamers*
€ 10 abbonamento valido per tutti i film eccetto *L'ultimo imperatore* e *Ultimo tango a Parigi*
Il *mio mondo* (12 maggio) ingresso gratuito su prenotazione
Mostre e altri appuntamenti ingresso gratuito

**Riduzioni**
CartaCid, soci Nuovo Cineforum Rovereto e Dissonanze Armoniche
€ 25 concerto Ryuichi Sakamoto
€ 15 concerto Gato Barbieri

**Formula FestivalMart**
Presentando alla biglietteria del Mart il biglietto per i concerti di Ryuichi Sakamoto e Gato Barbieri, è possibile acquistare un biglietto d'ingresso ridotto alle mostre del Mart a € 5.
Presentando alla biglietteria del Festival un biglietto d'ingresso al Mart, è possibile acquistare un biglietto per il concerto di Ryuichi Sakamoto a € 25 anziché 30 o un biglietto per il concerto di Gato Barbieri a € 15 anziché 20.

In vendita al Mart di Rovereto dal 23 aprile dalle ore 10 alle 18 e all'Auditorium Melotti un'ora prima dell'inizio dei concerti e dei film prenotazioni telefoniche allo 0464 431660

Biglietti Ryuichi Sakamoto e Gato Barbieri dal 10 aprile in vendita on line sul sito del Festival, alla Fnac Verona e in tutti i punti vendita Vivaticket, prenotazioni telefoniche allo 0464 431660

Fnac Verona
Via Cappello 34
045 8063811

Vivaticket
www.vivaticket.it

**Info**
0464 431660
www.festivalfuturopresente.it
info@festivalfuturopresente.it

**Proposta vacanza**
Dal 3 al 12 maggio, due pernottamenti con prima colazione in hotel, B&B, agriturismo o appartamento, due biglietti di ingresso ai concerti o ai film all'interno del programma di Effetto Bertolucci, un'entrata al Mart, un aperitivo presso un'enoteca, un pranzo in un'osteria, locale o agritur tipico, una cena in un ristorante della zona ed un kit informativo sulla città di Rovereto e della Vallagarina.

€ 147 in hotel a due, tre o quattro stelle
€ 118 in agritur o B&B
€ 134 in appartamento 2/4 letti (sconto fino a € 47 per la 3° e 4° persona)

APT Rovereto e Vallagarina
0464 430363
info@aprovereto.it
www.aprovereto.it





Nato a Parma nel 1941, figlio del poeta Attilio, trasferitosi a Roma nei primi anni Cinquanta, Bernardo Bertolucci è aiuto regista di Pasolini sul set di *Accattone* (1961); l'anno dopo vince il Premio Viareggio e dirige *La commare secca*. Ha ventitré anni quando esce il secondo film, *Prima della rivoluzione*, già lontano dallo stile di Pier Paolo, più vicino a Godard. I suoi maestri – tra cui Renoir, Ophüls, gli autori della nouvelle vague – gli insegnano il radicalismo o l'arte della contestazione sottile, a declamare (*Partner*, 1968) e a ricordare (*Strategia del ragno*, 1970), mentre *Il conformista* (1970) riassume i suoi codici più importanti: duplicità, mimetismo, la Storia vissuta come un incubo o un palcoscenico, un complesso di citazioni e riferimenti che irretiscono lo spettatore offrendogli talvolta una falsa pista, la ricerca delle radici psicologiche e spirituali, un paesaggio su cui fluttua, come fantasma sovrano, lo spettro del padre. Marlon Brando, interprete del tanto discusso, condannato e più tardi assolto *Ultimo tango a Parigi* (1972), diventa l'emblema di una generazione che è cresciuta senza evolversi. Ogni genitore è stato un figlio: *Novecento* (1976) parla anche di questo cerchio stregato, della prigionia psichica capace di trasformare ogni evento politico in racconto privato. Con il filo della memoria sono tessuti *La luna* (1979) – teatro dell'eterno conflitto edipico – e *La tragedia di un uomo ridicolo* (1981) dove un industriale parmense ingannato dall'erede nel finale rinuncia alla verità e decide di non sapere. *L'ultimo imperatore* (1987), *Il tè nel deserto* (1990) e *Piccolo Buddha* (1993), che qualcuno ha definito “trilogia dell'altrove”, segnano un rinnovamento nella continuità. Un bambino cinese di tre anni improvvisamente si trova sul trono e crescendo non sa stare alla pari con la sorte, un'americana si perde nel Sahara e forse si ritrova, un piccolo wasp scopre di essere destinato al vertice della gerarchia del buddismo tibetano: ai protagonisti di queste opere costose e raffinate la vita appare come sempre un sogno, e l'identità altrui sfuma nella distanza, è poco più di un film, di uno specchio scuro. *Io ballo da sola* (1996), *L'assedio* (1999) e *The Dreamers* (2003) si spiegano l'un l'altro e i temi non cambiano. La vergine Lucy trova suo padre e se stessa in un dorato esilio nel Chiantishire; il solitario Jason, povero ma dotato dei privilegi dell'arte e di una casa con vista su Trinità dei Monti, scambia per realtà la disperata bellezza dell'africana Shandurai; Isabelle, Théo e Matthew, due francesi e un americano, si isolano in un appartamento parigino rinnegando finché è possibile la realtà esterna. Jason e Matthew assomigliano a Fabrizio, l'eroe borghese di *Prima della rivoluzione*, perché vorrebbero vivere e fare, ma il loro riscatto affoga in un volto, si ferma davanti a quello che potrebbe accadere.

Ripercorrendo il lavoro di Bertolucci – che non si limita a sedici lungometraggi, dato che il regista ha realizzato vari documentari e cortometraggi, a partire da *La teleferica* (1956) e *La morte del maiale* (1957), due brevi prove in 16 mm, per giungere a *Histoire d'eaux* (2002) – appare evidente la sua fedeltà ad alcuni temi incuneati fra autobiografia e Storia, dove l'autobiografia si svolge in due direzioni: intima e cinematografica. Il mondo di un autore spesso è già compiuto nelle opere giovanili e, nel caso di Bertolucci, si può dedurre da quella sorta di pre-

cinema che sono le poesie di *In cerca del mistero*, la raccolta con cui vinse a soli ventuno anni il Premio Viareggio. Ad esempio: «Che voglia di scappare via/ da Roma, senza dir niente/ in famiglia e alla gente/ che mi saluta per via» (*Su una fotografia*, 1955-58). Oppure: «Erano mura/ intiepidite dal glicine, spiazzi/ che il cielo scavava, deserti e silvani/ umidi covi di antichi soriani,/ sassose strade senza storia (...) Roma, le sue calure,/ empie, il grande languore,/ una città non mia (...)» (*Una città*, 1960-62). Il volume si apre con due versi di Pascoli – «... Errerà forse, in quell'eremitaggio/ del Cosmo, alcuno in cerca del mistero» – che completano il quadro: desiderio di fuga, clandestinità, spirito descrittivo, sensibilità per le atmosfere e la luce, estraneità, solitudine, vocazione alla ricerca e al viaggio.

Come si nota c'è già tutto quel materiale emotivo-visivo che l'autore dispiega in *Prima della rivoluzione*, aggiungendovi la cinefilia e l'impegno politico. Un cinema subito complesso e contraddittorio, diviso fra le esigenze della contestazione e il persistente richiamo della tradizione; ma anche un cinema epico e spettacolare, un cinema d'azione: non si dimentichi che Bertolucci è stato uno dei redattori del soggetto di *C'era una volta il West* di Leone. All'inizio la dimensione ludica è più evidente, valga per tutti il ritratto intenso e ancora molto vitale del doppio Giacobbe di *Partner*: un rivoluzionario più anarchico che comunista, fortemente irrazionale e, insieme, un intellettuale frustrato che vive in una casa piena di libri accatastati, in cui trionfa la riproduzione di un capolavoro della pittura romantica: *Scogliere bianche a Rügen* (1818) di Caspar David Friedrich. Talvolta il conflitto fra arte e vita, fra contemplazione e partecipazione viene illustrato e sintetizzato ricorrendo alla storia dell'arte (un altro frammento dell'eredità paterna): in *Prima della rivoluzione* mediante la celebre *Deposizione* di Benedetto Antelami, in *Strategia del ragno* tramite il bestiario variopinto di Antonio Ligabue, in *Il conformista* citando Magritte, in *Ultimo tango* iniziando con due tele di Francis Bacon, in *Novecento* inserendo come prologo *Il quarto stato* (1896-1901) di Pellizza da Volpedo, in *La tragedia di un uomo ridicolo* accostando Ligabue e Pissarro, nella “trilogia” collezionando decorazioni, esterni preziosi e segni grafici di culture diverse, in *Io ballo da sola* mostrando le sculture di Spender sul fondale pittoresco della campagna toscana, in *L'assedio* – significativamente – costringendo il protagonista a vendere dipinti e oggetti d'arte.

Dalla pittura delle emozioni all'affresco storico il passo è breve per Bertolucci, poiché nei suoi film tutto è realtà soggettiva: il Sessantotto, il fascismo, gli anni di piombo, il Novecento cinese, il colonialismo francese, l'epopea di Siddharta e i paesaggi della globalizzazione. E tutto diventa fiaba o metafora costruite intorno a un classico del teatro spagnolo, *La vida es sueño* (1631-35) di Calderón de la Barca, da cui Pasolini ha ricavato il suo *Calderón* (1973). Nel testo originale, ispirato a un episodio di *Le mille e una notte*, il re di Polonia fa imprigionare in una torre suo figlio Sigismondo perché gli oroscopi dicono che, libero, diventerebbe il più empio dei tiranni. Nella torre il principe

crece selvaggio, ignaro del mondo e delle proprie origini, vegliato da un carceriere che gli si affeziona. Un giorno viene fatto uscire ma si rivela così prepotente e violento da essere nuovamente rinchiuso, mentre dorme. Al risveglio crede di avere sognato e, siccome il sogno era verosimile come la realtà, anche quest'ultima gli sembra un'illusione. Quando il re abdica in favore dei nipoti, il principe viene liberato da una rivolta popolare e guida gli insorti alla vittoria. Sigismondo trionfatore tuttavia si sottomette umilmente al padre e supera brillantemente la prova del destino: è riconosciuto sovrano e sposa l'infanta inaugurando il regno della giustizia e della saggezza. La prima parte della vicenda di Sigismondo è simile a quella dell'Edipo di Sofocle, e la prigione oscura che ospita il principe corrisponde alla caverna in cui si trovano i prigionieri incatenati dell'allegoria di Platone: storie che ci parlano della lotta fra padri e figli e dell'essenza della realtà. Gli archetipi filosofico-letterari che dominano l'orizzonte espressivo di Bertolucci sono essenzialmente questi, e mostrano come nel suo lavoro i miti svolgano un ruolo prevalente; citando Cocteau, il regista ha affermato che tra Storia e mito preferisce quest'ultimo poiché, partendo dalla menzogna, ci conduce alla verità.

Il cinema è mediatore del rapporto fra mito e Storia, e del conflitto tra Storia e verità: particolarissima forma di conoscenza, strumento indispensabile per sognare, a sua volta creatore di miti. I tre amici di *The Dreamers* hanno appena visto un film e, fuori, sono convinti di incontrare la vita reale: invece proiettano nel sesso e perfino negli scontri con la polizia le fantasie elaborate in sala. Ti innamorì, e vivi la storia come forse farebbe un noto attore dello schermo; sfidi le forze dell'ordine, e credi di essere un eroe della nouvelle vague. È un fatto, spiega Bertolucci: non si sfugge alla tirannia delle immagini.

Stefano Socci

## giovedì 3 maggio

Auditorium Fausto Melotti

ore 20.30

Un autentico artista senza frontiere: non si può definire in altro modo Ryuichi Sakamoto, musicista e compositore capace di spaziare con grande naturalezza dall'elettronica alla bossa nova, dalla musica classica alla dance, alla musica per il cinema. E ogni volta è rintracciabile una personale cifra stilistica che combina voglia di sperimentare e di comunicare. Ciò sin dai tempi della Yellow Magic Orchestra, il gruppo techno-pop formato assieme al bassista Haruomi Hosono e al batterista Yukihiro Takahashi che sul finire degli anni Settanta regala a Sakamoto la prima notorietà, anche al di fuori dei confini del Paese di origine; a quel periodo risale pure *Thousand Knives of Asia*, primo album solista del musicista di Nakano. Nel 1983, anno della fine dell'importante esperienza con la Yellow Magic Orchestra, Sakamoto sigla le musiche di *Merry Christmas Mr. Lawrence*, film di cui è anche co-protagonista assieme a David Bowie: fra i brani concepiti per la colonna sonora del film di Nagisa Oshima spicca *Forbidden Colours*, impreziosito dalla voce di David Sylvian dei Japan. In seguito si infittiscono le collaborazioni con artisti diversissimi fra loro: da Iggy Pop a Youssou N'Dour, da Brian Wilson a Robbie Robertson, da Arto Lindsay a Robert Wyatt e Caetano Veloso, dal poeta William Burroughs a sperimentatori elettronici come il tedesco Alva Noto e l'austriaco Fennesz, fino al violoncellista brasiliano Jaques Morelenbaum, assieme al quale Sakamoto renderà sentito omaggio ad Antonio Carlos Jobim, uno dei padri della bossa nova. I legami tra Sakamoto e il cinema si saldano, invece, con *Wild Palms* di Oliver Stone, con *Tacchi a spillo* di Pedro Almodovar, ma soprattutto con le tre pellicole firmate da Bernardo Bertolucci, *L'ultimo imperatore*, *Il tè nel deserto* e *Piccolo Buddha*. Le musiche de *L'ultimo imperatore* (composte anche da David Byrne e dal cinese Cong Su) si aggiudicano l'Oscar: le parti che recano il sigillo di Sakamoto rappresentano un efficacissimo punto di incontro fra elementi della tradizione orientale, sinfonica e della più tipica musica da film. La componente sinfonica trova quindi la sua naturale evoluzione nella colonna sonora de *Il tè nel deserto*, il cui tema principale è un concentrato di gusto melodico e di tensione espressiva.

Ryuichi Sakamoto *pianoforte*

Jaques Morelenbaum *violoncello*

Stefano Pagliani *violino*

ore 22.30

Ho molti ricordi indimenticabili del mio lavoro con Bertolucci. Quello che ricordo più chiaramente accadde mentre stavamo registrando la musica per *L'ultimo imperatore*. Stavo attentamente provando con l'orchestra agli studi di Abbey Road, resi famosi dai Beatles, quando Bernardo irruppe nello studio gridando “Emozione, più emozione!”. Non ricordo se lo disse in italiano o in inglese. Anche se non conosco l'italiano, se fosse stato in Italiano chiunque lì avrebbe potuto capire cosa stesse dicendo, perché molti termini musicali sono in italiano. Fin dall'adolescenza mi piaceva la musica di Boulez e Stockhausen e anche ascoltare John Cage e Steve Reich. Quando entrai al college cominciai ad interessarmi al metodo di Xenakis di composizione matematica stocastica e provai anche a comporre con un computer. In qualche modo lungo il percorso avevo dimenticato la connessione tra musica ed emozione. Anzi, ero arrivato a pensare alla musica come una forma artistica per dimostrare intelligenza matematica. Quindi quel grido di Bernardo “Emozione, più emozione!” mi colpì veramente; fu come se avessi ricevuto un pugno. Da allora in poi ho sempre pensato alla relazione tra emozioni, che sono così delicate e mutevoli, e suono. Perciò quello shock rimane tuttora per me una preziosa lezione. Infine, condividerò con voi un episodio che riguarda l'amore di Bernardo per gli scherzi. Durante le riprese di *L'ultimo imperatore* fummo invitati a raggiungerlo a cena a Parma, sua città natale. Dopo una magnifica cena di diverse ore, avendo mangiato a volontà, Bernardo suggerì “Andiamo alla casa di Verdi!”. Lo seguimmo, arrivando alla casa di Verdi nel buio della notte. Era nero come la pece mentre tutti cominciarono ad entrare. Di colpo, Bernardo si voltò e mi disse “Verdi non ama i compositori giapponesi, quindi non puoi entrare.” Non sapevo come reagire, perciò mi bloccai. Lui ama fare lo spiritoso in questo modo, e gli piacciono gli scherzi.

Ryuichi Sakamoto – 7 marzo 2007

ore 20.30



## L'ultimo imperatore

ore 22.30



## martedì 8 maggio

Auditorium Fausto Melotti

L'inconfondibile urlo liberatorio del suo sax tenore è stato una delle icone del jazz a cavallo tra la fine degli anni Sessanta e i primi del decennio successivo, associato prima alla furiosa stagione del free jazz, poi ad una personale fusione fra jazz e ritmi latinoamericani. Prima di allora, Leandro "Gato" Barbieri, nato a Rosario il 28 novembre 1934, aveva vagato alla ricerca di una propria identità espressiva, soggiornando a lungo in Italia. Giunto a Roma nell'ottobre del 1962 assieme alla moglie Michelle, diviene subito il sassofonista più in vista: suo è l'assolo in *Sapore di sale* di Gino Paoli, ma in primo luogo il musicista argentino diventa il punto di riferimento della scena jazzistica della capitale, nell'ambito della quale agiscono, fra gli altri, il trombettista Enrico Rava e il pianista Franco D'Andrea, con i quali suona abitualmente. Favoriti dal vivace clima culturale dell'epoca, inevitabili sono anche i contatti con il mondo del cinema: nel 1963, grazie a Gianni Amico, Gato Barbieri conosce Bernardo Bertolucci ed è quindi presente con due brani (*Walking With G.A* e *Invention for Fabrizio and Gina*) nella colonna sonora di *Prima della rivoluzione* (negli anni in cui ha vissuto in Italia, Gato Barbieri ha contribuito a diverse altre colonne sonore, tra cui quelle di *Una bella grinta* di Giuliano Montaldo, con musiche di Piero Umiliani, e di *Appunti per un'Orestiade africana* di Pasolini). Il sodalizio con Bertolucci si rinnova con *Ultimo tango a Parigi*: nell'occasione Gato Barbieri scrive appositamente una serie di temi intrisi di sensualità ma anche di struggente, malinconica poesia. Il sassofonista argentino è nel pieno della sua fase latina, avviata l'anno prima dagli album *Fenix*, *Under Fire* e *El Pampero* (l'ultimo dei quali registrato dal vivo al festival di Montreux) e in seguito segnata da *Bolivia*, *Latin America*, *Hasta Siempre* e *Viva Emiliano Zapata*. Del Gato Barbieri più free, invece, restano memorabili le collaborazioni con Don Cherry (*Complete Communion* e *Symphony For Improvisers*), Giorgio Gaslini (*Nuovi sentimenti*), Carla Bley (*A Genuine Tong Funeral*, *Escalator Over The Hill*) e con la Liberation Music Orchestra di Charlie Haden, oltre ai primi album intestati allo stesso sassofonista, *In Search of the Mystery* e soprattutto *The Third World*.

Gato Barbieri sax tenore  
Mario Rodriguez basso  
Charles Blenzig pianoforte  
Roberto Quinteros percussioni  
Portinho batteria

Nei primi anni '60 Bernardo Bertolucci stava girando *Prima della rivoluzione*.

Io mi trovavo in un piccolo hotel fuori Parma in quel periodo. Ho frequentato il set e sono rimasto affascinato dall'intero processo cinematografico. Sentii che Bernardo stava cercando un uomo sulla quarantina e partecipai all'audizione. Non ebbi la parte. Bernardo pensava che io sembrassi troppo giovane. Fu allora che iniziò la nostra relazione.

Più tardi mi fu chiesto di contribuire ad un paio di canzoni della colonna sonora. Abitavo a New York, era passato qualche anno, e il telefono squillò. Una chiamata dall'Italia. Bernardo mi disse che stava girando *Ultimo tango a Parigi* e mi chiese di scrivere della "Hitchcock Music" e della "musica europea". Mi disse di scrivere alcune bellissime melodie. E questo feci. Sono estremamente grato di aver avuto queste opportunità. Considero Bernardo Bertolucci un grande regista e un carissimo e intimo amico. Mi ha insegnato ad amare il cinema.

Gato Barbieri - 5 marzo 2007

## Gato Barbieri

ore 21

## Ultimo tango a Parigi

ore 22,30

## mercoledì 9 e giovedì 10 maggio

Auditorium Fausto Melotti

## Novecento

primo atto mercoledì ore 21.30 secondo atto giovedì ore 21.30

## Gruppo Ocarinistico Budriese

mercoledì ore 20.30

Tradizione popolare e repertorio operistico si incontrano in un gruppo musicale indissolubilmente legato allo strumento di terracotta da cui prende nome e al luogo in cui è nato: Budrio, la patria dell'ocarina, ucarina in dialetto bolognese, cioè "piccola oca". A inventare questo curioso strumento fu nel 1853 Giuseppe Donati, che dopo aver costruito sette ocarine di dimensioni differenti pose le basi per la costituzione del primo nucleo del Gruppo Ocarinistico Budriese, fondato nel 1864. Da allora il suono dell'ocarina si è sparo per il mondo, in Europa, nel Nord e Sud America, persino in Australia. L'attuale formazione del Gruppo Ocarinistico Budriese, che viene regolarmente invitata ad esibirsi sia in festival di musica folk che di musica contemporanea, ha raccolto l'eredità dei complessi ocarinistici sorti nel tempo, con particolare riferimento a quelli degli anni Venti e Trenta diretti da Alfredo Barattoni, autore del valzer *Sogni di fanciulla* che si ascolta nel primo atto di *Novecento*, insieme alla polca *Canto degli uccelli*.

## Nuovo Concerto Cantoni

giovedì ore 20.30

Il Nuovo Concerto Cantoni è stato costituito da Massimo Ferraguti ereditando la grande tradizione del Concerto Cantoni, le cui origini risalgono attorno al 1861, anno in cui Giuseppe Cantoni, nativo di Casale di Mezzani (nella più profonda "bassa" parmense), fondò il "Concerto a fiato", assieme ad altri validi musicisti della zona. Dai primi del secolo scorso, il Concerto Cantoni ha iniziato a farsi conoscere nel parmigiano e nelle province limitrofe, invitato in occasione di sagre e delle feste contadine dedicate alla mietitura e alla vendemmia. Da sempre nel repertorio del gruppo trovano posto le più famose arie di Verdi, accanto a brani di impronta popolare. E proprio grazie a questa sua particolarità, Bernardo Bertolucci ha coinvolto il Concerto Cantoni per le musiche di *Strategia del ragno*, *Novecento* e *La tragedia di un uomo ridicolo*. Il Nuovo Concerto Cantoni annovera nel suo organico solisti e prime parti delle più importanti Istituzioni liriche e sinfoniche italiane.

venerdì 11 maggio

Auditorium Fausto Melotti



## I miei attori

Bernardo Bertolucci incontra Eva Green e Louis Garrel ore 20.30

## The Dreamers ore 21.30

Un appuntamento speciale, con la presenza del Maestro e dei giovani protagonisti del film *The Dreamers*, che parleranno della loro esperienza sul set, delle loro impressioni e della direzione di Bertolucci. Un'analisi sullo "sguardo del regista", che disegna i profili dell'interprete plasmando la realtà in base alla propria sensibilità, e a tratti adattandosi alla personalità degli attori stessi. Un modo per investigare il rapporto tra regista e attori, dinamica complessa e affascinante nel processo di creare cinema.

"Anziché costringere un attore a diventare il personaggio, preferisco operare una mutazione nel personaggio in maniera tale da portarlo il più possibile vicino all'attore o all'attrice che lo interpreta. Quindi nel mio cinema c'è una sorta di costante fusione tra cinema di finzione e cinema-verità." – *Bernardo Bertolucci*

sabato 12 maggio

Auditorium Fausto Melotti

A conclusione del Festival una serata particolare con ospiti prestigiosi, amici e conoscitori di Bernardo Bertolucci. Un'occasione per comprendere meglio la personalità del grande cineasta, per ascoltare una lettura psicoanalitica delle sue opere, per sentire le domande rivolte al regista da chi con il Maestro negli anni ha collaborato e intessuto rapporti professionali e umani. Un modo per raccontarsi oltre il grande schermo, senza la mediazione della cinepresa.

**Lucilla Albano** è psicanalista e Professore Associato presso l'Università Roma 3.

**Marcello Garofalo**, collaboratore de *Il Manifesto* e *Ciak*, è critico cinematografico e saggista. Ha scritto diversi saggi e libri sul cinema di Sergio Leone e di Bernardo Bertolucci.

**Morando Morandini** è giornalista, critico e coautore della *Storia del Cinema* Garzanti e del best-seller *Dizionario dei film* Zanichelli. Ha scritto *Non sono che un critico* (Il Castoro 2003). Dal 2004 si occupa del Laurafilmfestival di Levanto.

**Jacopo Quadri** si occupa di montaggio e fotografia. Ha collaborato con Bernardo Bertolucci per i film *L'assedio* e *The Dreamers*.

**Matthew Spender** è scultore e pittore. Ha realizzato le quarantasette opere in terracotta utilizzate da Bertolucci sul set del film *Io ballo da sola*. Alcune di queste opere sono esposte durante il Festival all'Auditorium Melotti.

## Il mio mondo

Bernardo Bertolucci incontra Lucilla Albano, Marcello Garofalo, Louis Garrel, Eva Green, Morando Morandini, Jacopo Quadri, Matthew Spender ore 20.30

## Histoire d'eau ore 23



# Cinema

L'intera retrospettiva dei film di Bernardo Bertolucci in lingua originale sottotitolati in italiano



## La commare secca

Italia 1962, 100', b/n

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* Pier Paolo Pasolini - *Sceneggiatura* Bernardo Bertolucci, Sergio Citti - *Fotografia* Gianni Narzisi - *Montaggio* Nino Baragli - *Musica* Piero Piccioni - *Interpreti* Francesco Ruiu, Giancarlo De Rosa, Vincenzo Ciccora, Alvaro D'Ercole, Romano Labate, Alfredo Leggi, Erina Torelli, Marisa Solinas, Gabriella Giorgelli, Allen Midgette - *Produzione* Tonino Cervi per Compagnia Cinematografica Cervi - *Distribuzione* Cineriz - *Provenienza* Cinecittà Holding

Il primo film di Bertolucci, nato da un soggetto di Pasolini, è comunque «uno sforzo stilistico di differenziazione» dal maestro. «In questo è pasoliniano: in quanto proprio il suo contrario». Queste parole del regista ventunenne riassumono il senso di una narrazione complessa che gravita intorno al Parco Paolino e comprende, tra gli altri personaggi di una Roma arcaica e sottoproletaria, una prostituta uccisa in riva al Tevere, un ladruncolo, uno sfruttatore, un friulano, un soldato calabrese, due ragazzi di vita e un omosessuale che interpreta il ruolo del destino. La struttura è enigmatica e quasi poliziesca: si indaga per identificare l'assassino della mondana e, ricostruendo i fatti dell'omicidio, si svelano invece i caratteri dei testimoni. L'azione si sposta avanti e indietro nel tempo collezionando frammenti di realtà, brani di musica popolare (*Come nasce un amore* eseguita da Nico Fidenco, *Addio, addio* intonata da Claudio Villa) e istantanee di una città che per Bertolucci è ancora un luogo arcano. L'autore mescola spunti originali e omaggi. La gloria e la maledizione della luce meridiana è un topos pasoliniano che governa, ad esempio, le scene in cui il soldato calabrese (Allen Midgette) sembra perdersi nel suo sogno, o allucina-zione, di Roma, immerso in una sospensione assoluta, bloccato da una distillata, lucidissima coscienza della solitudine. Perdersi, appunto, dato che ciascuno è solo e smarrito nel proprio labirinto oggettivato: è questa la nota personale introdotta nel testo dal giovane regista, una nota che ricorre nelle opere seguenti dove si dilata acquistando un notevole vigore metaforico.

**lunedì 7 maggio**

Auditorium Melotti   ore 15

## Prima della rivoluzione

Italia 1964, 112', b/n

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* Bernardo Bertolucci - *Sceneggiatura* Bernardo Bertolucci, Gianni Amico - *Fotografia* Aldo Scavarda - *Montaggio* Roberto Perpignani - *Musica* Ennio Morricone, Gino Paoli, Gato Barbieri, Giuseppe Verdi - *Interpreti* Francesco Barilli, Adriana Asti, Allen Midgette, Morando Morandini, Cristina Pariset, Domenico Alpi, Emilia Borghi, Gianni Amico, Cecrope Barilli, Goliardo Padova. *Produzione* Mario Bernocchi per Iride Cinematografica - *Distribuzione* Cineriz - *Provenienza* Cineteca Nazionale

Saldato il debito con Pasolini e misurate le proprie forze sul campo del genitore Attilio (nel '62 Bertolucci vince il Premio Viareggio, sezione Opera Prima, con la raccolta di liriche *In cerca del mistero*), l'autore sembra ormai libero di volare e di creare autonomamente. *Prima della rivoluzione* è un'ope-ra meditata e insieme l'accesa confessione di un eretico laico. La trama scorre in tre direzioni – erotica, ideologica e psichica – che sembrano diverse ma si combinano strettamente, e coinvolge cinque figure principali, fra cui tre sono dichiaratamente di derivazione letteraria: Fabrizio, Gina e Clelia infatti sono personaggi di *La certosa di Parma* di Stendhal. Le altre due, l'amico Agostino e il mentore Cesare, esemplificano in modo magistrale il dilemma che costituisce l'essenza della psicologia di Fabrizio ovvero la tensione fra leggerezza e rigore, poesia e impegno politico, estetismo e pragmatismo, arte e vita, sogno e realtà. A Parma il giovane Fabrizio (Francesco Barilli) ha una relazione con Gina (Adriana Asti), sorella di sua madre, ma sposa la convenzionale e soave Clelia (Cristina Pariset). In quest'opera densa e toccante, una delle migliori prodotte dal nostro cinema nel corso degli anni Sessanta, l'autobiografia si fonde con l'at-tualità politico-sociale: il risultato è un documento originalissimo dedicato a un silente e tormentato periodo storico. Se l'iniziale citazione di Talleyrand spiega che non si può capire la dolcezza del vivere se non si è vissuto negli anni prima della rivoluzione, se Clelia è la dolcezza del vivere che Fabrizio non vuole accettare, l'edipico protagonista, anche novello Amleto, pur annoiato e irruento tende a ritardare le scelte esistenziali. Tra la morbida e sacrale bellezza di Clelia, e l'asciutta consapevolezza di Cesare (Morando Morandini) alla fine sceglie o, piuttosto, scivola nella prima, simbolo e tacito vessillo della sua classe sociale. Una scelta motivata da una celebre battuta: «Mentre vivo sento già lontanissimi i momenti che sto vivendo, così non voglio modificare il pre-sente, lo prendo come viene. Ma il mio futuro di borghese è nel mio passato di borghese. Così per me l'ideologia è stata una vacanza, una villeggiatura. (...) Credevo di vivere gli anni della rivoluzione e invece vivevo gli anni prima della rivoluzione, perché è sempre prima della rivoluzione quando si è come me».

**lunedì 7 maggio**

Auditorium Melotti   ore 18

### La via del petrolio

Documentario televisivo in tre episodi:

#### I. Le origini, II. Il viaggio, III. Attraverso l’Europa

Italia 1965-66, 48' (I), 40' (II), 45' (III), 16 mm, b/n

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto, sceneggiatura e commento* Bernardo Bertolucci (*consulenza* Alberto Ronchey) - *Fotografia* Ugo Piccone (I e II episodio), Louis Saldanha e Giorgio Pelloni (III episodio) - *Montaggio* Roberto Perpignani. *Musica* Egisto Macchi - *Voci* Nino Castelnuovo, Mario Feliciani, Giulio Bosetti, Nino Dal Fabbro, Riccardo Cucciolla, Mario Trejo - *Produzione* Giorgio Patara per Rai/ Eni - *Provenienza* Cineteca Eni

Questo documentario in tre puntate descrive l'avventura del-oro nero dai luoghi di estrazione nel deserto persiano (*Le origini*) – dove Bertolucci raccoglie testimonianze e nostalgie degli operai italiani, nel quadro di un Islam misterioso e mitico – alla petroliera che attraversando il Canale di Suez lo conduce a Genova (*Il viaggio*): e qui il regista cita *Le bateau ivre* di Rimbaud e *Le voyage à travers l'impossible* di Méliès; fino all'oleodotto che lo porta in Svizzera, Austria e Germania (*Attraverso l'Europa*), con un parallelo conclusivo fra il colon-nello Drake, primo industriale del petrolio, e il melvilliano capitano Ahab. «È verò», spiega l'autore, «era un documentario su commissione, ma l'ho fatto cercando di allontanarmi, ogni volta che mi era possibile, dalle tentazioni e dalle rego-le del film documentaristico. Filmavo i perforatori come se fossero stati i pionieri di un western arcaico, i piloti degli eli-cotteri come eroi anarchici e individualisti, come i personag-gi solitari di Godard o di *Only Angels Have Wings*».

**giovedì 10 maggio**

Auditorium Melotti   ore 15

### Agonia

#### Episodio di Amore e rabbia

Italia/ Francia 1967-69, 28', colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* liberamente ispirato alla parabola evangelica Il fico infruttuoso - *Sceneggiatura* Bernardo Bertolucci con i componenti del Living Theatre - *Fotografia* Ugo Piccone. *Montaggio* Roberto Perpignani - *Musica* Giovanni Fusco - *Interpreti* Julian Beck, gli attori del Living Theatre, Milena Vukotic, Giulio Cesare Castello, Adriano Aprà, Romano Costa - *Produzione* Carlo Lizzani per Castoro Film (Roma)/ Anouchka Film (Parigi) - *Distribuzione* Italnoleggio Cinematografico - *Provenienza* Cineteca Nazionale

Nel '67 Bertolucci partecipa con l'episodio *Agonia* al film collettivo *Vangelo '70*, distribuito nel 1969 con il nuovo titolo di *Amore e rabbia*. Il regista si ispira a una parabola evange-lica e si affida a un celebre guru teatrale, il carismatico e magnetico Julian Beck. Mostrando di apprezzare il sistema di lavoro e le soluzioni tecniche del Living Theatre, Bertolucci fa, con molta evidenza, una scelta di campo, e ricorda: «Sono rimasto chiuso con loro e con la mia troupe per dodici giorni in uno studio di Cinecittà. (...) Erano felici di vedersi in 35 mm, in scope e a colori, bene a fuoco e senza tremolare continuamente. Erano abituati ai cineasti under-ground che si illudevano di mimare i movimenti degli attori del Living muovendo a loro volta, freneticamente, la mac-china da presa con cui li filmavano». Alcuni giovani dagli abiti multicolori chiedono a un anziano, agonizzante nel suo letto, che cosa abbia fatto di buono nella vita e se in qual-che modo possa giustificare la propria esistenza. L'interrogatorio angosciante termina con la morte del prota-gonista: si fanno avanti dei religiosi e lo vestono con par-amenti sacri rivelando che il defunto era un principe della Chiesa. L'incontro con il Living, straordinario ensemble di interpreti-mimi-danzatori – disciplinato e atletico come una formazione paramilitare, dotato di incrollabile e serena fede antiborghese – affascina il regista e lo ricarica di entusias-mo. L'episodio, critico e provocatorio, sostanzialmente “alternativo”, è in linea con il progetto comune di *Amore e rabbia* ma Bertolucci rivela, più di altri, una netta coscienza stilistica e una precisa economia narrativa. Alla curiosa “famiglia” che realizza *Agonia* appartengono anche Giulio Cesare Castello, Milena Vukotic e Adriano Aprà. Se teniamo conto che questo cortometraggio sperimentale, dove cinema e teatro verificano la loro diversità di metodo, si inserisce tra episodi firmati da Pasolini, Godard, Lizzani e Bellocchio-Tattoli, vediamo che la famiglia si allarga a comprendere un definito milieu artistico e culturale, dove spiccano i tre “ragazzi terribili” degli anni Sessanta: appunto Pasolini, Godard e Bellocchio.

**venerdì 11 maggio**

Auditorium Melotti   ore 15

## Partner

Italia 1968, 105', colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* liberamente ispirato al romanzo *Il sosia* di F. Dostoevskij - *Sceneggiatura* Bernardo Bertolucci, Gianni Amico - *Fotografia* Ugo Piccone - *Montaggio* Roberto Perpignani - *Musica* Ennio Morricone - *Interpreti* Pierre Clémenti, Stefania Sandrelli, Sergio Tofano, Tina Aumont, Giulio Cesare Castello, Romano Costa, Antonio Maestri, Mario Venturini, John Ohettplace, Ninetto Davoli - *Produzione* Giovanni Bertolucci per Red Film - *Distribuzione* Italnoleggio Cinematografico - *Provenienza* Cineteca Nazionale

Ispirato a un romanzo giovanile di Dostoevskij, *Partner* appare oggi molto meno godardiano e provocatorio di quel-lo che poteva sembrare agli spettatori del 1968. Da alcune dichiarazioni dell'autore si deduce che il film non è tra i più amati, eppure si tratta di un'opera interessante e problema-tica che offre scorci inaspettati e certamente non si dimen-tica. Bertolucci racconta di aver rivisto *Partner* in televisio-ne qualche anno fa trovandovi «la sofferenza di chi ancora non ha capito bene, o di chi è a un crocevia senza sapere in che direzione andare». Per interpretare il doppio ruolo – di un insegnante dell'Accademia d'arte drammatica di Roma e del suo alter ego ribelle e sovversivo – il regista si rivolge a Pierre Clémenti, reduce dal notevole successo di *Belle de jour* di Buñuel. Fisicamente l'attore è un equilibrato connu-bio delle caratteristiche di Francesco Barilli e Allen Midgette, cioè di Fabrizio e Agostino. Ha poi quell'aria da hidalgo allucinato utile al personaggio di Giacobbe, che nell'Antico Testamento rubò la primogenitura con un piatto di lenticchie. Potremmo dire quindi che le due metà distin-te di *Prima della rivoluzione* sono rimaste tali anche dopo la rivoluzione e che il Giacobbe furioso confezioni bombe Molotov al solo scopo di appropriarsi dell'eredità paterna: cosa che Fabrizio faceva semplicemente rientrando nell'alveo familiare borghese. In *Partner* l'intellettuale introverso, l'a-gnello sacrificale, sentendosi defraudato dal destino, si duplica in un ribelle, ritrova la sua pelle di lupo e ulula e attacca e morde e vorrebbe sgozzare le pecore più cospicue del gregge. L'autobiografia si lega alla riflessione sul Sessantotto mediante una confezione estremamente sugge-stiva. Le nette capture in technicolor – il rosso, il nero, il bianco, il blu profondo – richiamano l'uso del colore nelle scenografie teatrali d'avanguardia e, oltre un esplicito riferi-mento al pittore romantico Caspar David Friedrich, introdu-cono nel campo stilistico di Bertolucci il cromatismo e le forme di Francis Bacon. Quell'appartamento in cui un Sigismondo calderóniano (e pasoliniano) urla tutta la sua rabbia e la sua impotenza, immerso nella solida tirannia del décor, fatto di tele d'autore e torri di libri, non assomiglia forse a una delle stanze o monadi o prigioni psichiche dipin-te da Bacon, dove l'individuo si contorce in solitudine, geme e non è udito, soffre atrocemente senza alcuna speranza di redenzione?

**mercoledì 9 maggio**

Auditorium Melotti   ore 15

## Strategia del ragno

Italia 1970, 110', colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* liberamemente ispirato al racconto *Tema del traditore e dell'eroe* di J.L. Borges - *Sceneggiatura* Bernardo Bertolucci, Eduardo De Gregorio, Marilù Parolini - *Fotografia* Franco Di Giacomo, Vittorio Storaro - *Montaggio* Roberto Perpignani - *Musica* Schönberg, Verdi, canzoni popolari - *Interpreti* Giulio Brogi, Alida Valli, Tino Scotti, Pippo Campanini, Franco Giovannelli, Allen Midgette, Attilio Viti, Giuseppe Bertolucci - *Produzione* Giovanni Bertolucci per Red Film/ Rai - *Distribuzione* Aiace - *Provenienza* Cineteca Nazionale

*Strategia del ragno*, dedicato alla regione Emilia-Romagna e ispirato a Borges, viene finanziato dalla Rai, presentato alla Mostra di Venezia e distribuito con successo nei circuiti d'essai. Athos Magnani (Giulio Brogi) si reca nella cittadina padana di Tara (Sabbioneta) per sapere qualcosa di più su suo padre, un noto eroe antifascista, ma al termine dell'in-dagine, pur avendo scoperto che l'eroe è stato in realtà un traditore, resta prigioniero del luogo fuori dal tempo. Questa la sintesi di un film geniale, dove Tara – spiega l'au-tore – «rappresenta la rinuncia a Parma» e «il bisogno di con-dannare la cultura paterna». Tara è anche la vasta tenuta degli O'Hara in *Gone With The Wind* e la dimora dei mitici re d'Irlanda. Siamo solo alla periferia dell'opera di un ragno che è il regista stesso, impegnato a irretirci in un viluppo di citazioni/ suggestioni culturali e private, un magma sugge-rito dal vivido bestiario che accompagna i titoli di testa: tigri, cani, cavalli braccati dai lupi, setolosi cinghiali e poi zebre, galli rosseggianti, rettili, insomma il genio surreale del pittore Antonio Ligabue. Padre e figlio hanno lo stesso nome (come nell'*Amleto* di Shakespeare) e sono fisicamente identici: la missione del sosia di Athos è giungere al centro del labirinto e penetrare la foresta oscura, si chiami essa inconscio, Storia o leggenda. E vale la pena trascrivere qui una riflessione dell'autore: «Il mito è importante ma cerco di non lasciarmi prendere dalle mitologie, e quando faccio un film sono sempre cauto nell'affrontare questo argomento. Tuttavia c'è una frase di Cocteau che apprezzo particolar-mente: ‘Tra mito e Storia io preferisco il mito perché nella Storia si parte dalla verità per arrivare alla menzogna, men-tre nel mito si parte dalla menzogna per giungere alla veri-tà’». Confortato da tale opinione, il giovane esploratore sci-vola alla base del crinale mitologico per ritrovarvi le dicoto-mie strutturali di *Prima della rivoluzione* e di *Partner* – bor-ghehe e marxista, materialista e sognatore, poeta e sovver-sivo – ma sempre uguale a Edipo, cioè viaggiatore giunto al crocevia in cui incontrerà il destino.

**domenica 6 maggio**

Auditorium Melotti   ore 20.30



## Il conformista

Italia/ Francia/ Germania 1970, 110', colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* dal romanzo omonimo di A. Moravia - *Sceneggiatura* Bernardo Bertolucci - *Fotografia* Vittorio Storaro - *Montaggio* Franco Arcalli - *Musica* - Georges Delerue - *Interpreti* Jean-Louis Trintignant, Stefania Sandrelli, Gastone Moschin, Dominique Sanda, Enzo Tarascio, Pierre Clémenti, José Quaglio, Milly, Yvonne Sanson, Fosco Giachetti - *Produzione* - Maurizio Lodi-Fé, Giovanni Bertolucci per Mars Film (Roma)/ Marianne productions (Parigi)/ Maran Film GmbH (Monaco) - *Distribuzione* Cic - *Provenienza* Cineteca Nazionale - Edizione restaurata dalla Cineteca Nazionale

Bertolucci, che ha posticipato il montaggio di *Strategia del ragno* per iniziare i preparativi di *Il conformista*, con quest'ultimo ci narra ancora di una vocazione a perdersi o, meglio, ad annullarsi. Marcello Clerici – afflitto da una madre tossicomane e privato del padre, ex picchiatore che ormai soggiorna stabilmente in manicomio – va a Parigi con la novella sposa Giulia per eliminare un antifascista troppo attivo, che è stato suo professore di filosofia, e si invaghisce di sua moglie Anna, conducendo entrambi alla morte. In questa elegante trasposizione del romanzo di Moravia il regista riassume i suoi codici più importanti. 1) Il mimetismo: tutti vorrebbero sembrare diversi dagli altri e invece Marcello vuole assomigliare a tutti. 2) La storia ufficiale, banalizzata e insieme resa mostruosa dal quotidiano. 3) La riduzione della realtà a scena, sensuale e sontuosa, imponente-opprimente, “mesopotamica”, trionfale. 4) La ricerca delle radici psicologiche e spirituali, il proustismo. 5) La strategia del ragno, che è quella del regista, impegnato ad avvolgere lo spettatore in una rete sottile di citazioni e figure. 6) Il melodramma, evocato dai numerosi riferimenti alla sua tradizione letteraria, operistica, cinematografica, e dallo schema classico del triangolo. 7) Il flashback, espediente tecnico-stilistico che consente il recupero della memoria e l'inversione del tempo. 8) La ribellione epidica dei figli contro i padri, del discepolo verso il maestro. 9) Lo sdoppiamento formale e tematico. 10) La citazione di ogni tipo e in ogni modo: reticolare, parallela o indiretta. A questi dieci punti o segni forti va aggiunto un vago crepuscolarismo adrianeo (Marcello recita: «Animula vagula, blandula,/ Hospes comesque corporis...») che allude allo sgretolarsi di un'intera civiltà, al fallimento di qualsiasi utopica comunione di saggi o ferrea dittatura del proletariato. Così la realtà si trasforma in un ambiguo scenario teatrale, con espliciti riferimenti a Magritte, o in una vera e propria proiezione sul fondo della caverna platonica. Perché alla radice del conformismo patologico di Marcello c'è un mistero fatto di irresolutezza e sofferenza, oltre a un perturbante episodio giovanile che il protagonista nasconde agli altri e perfino a se stesso.

**lunedì 7 maggio**

Auditorium Melotti ore 20.30

## Ultimo tango a Parigi

Italia/ Francia 1972, 126', colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* Bernardo Bertolucci, Giuseppe Bertolucci, Franco Arcalli - *Sceneggiatura* Bernardo Bertolucci, Franco Arcalli - *Fotografia* Vittorio Storaro - *Montaggio* Franco Arcalli, Roberto Perpignani - *Musica e sax solista* Gato Barbieri - *Interpreti* Marlon Brando, Maria Schneider, Jean-Pierre Léaud, Veronica Lazar, Maria Michi, Massimo Girotti, Luce Marquand, Gitt Magrini, Catherine Allégret, Giovanna Galletti - *Produzione* Alberto Grimaldi per Pea Cinematografica (Roma)/ Artistes Associés (Parigi) - *Distribuzione* United Artists - *Provenienza* Cinecittà Holding

Le vicende giudiziarie di *Ultimo tango a Parigi* sono ben note, perciò non vale la pena ripercorrere le tappe di uno scandalo che si è dimostrato piuttosto un successo di scandalo. Oggi l'opera, depurata da ogni polemica, si rivela più complessa e insieme più semplice. Nel 1972, dopo la proiezione al New York Film Festival, Pauline Kael scrisse che lo sconvolgimento suscitato nel pubblico statunitense era paragonabile a quello causato dalla prima rappresentazione di *Le sacre du Printemps* a Parigi nel 1913. L'opinione della Kael («un film che ha mutato il volto di un'arte») non lascia indifferenti anche se il confronto con Stravinskij è azzardato. Di *Ultimo tango* si parlò molto, sia a favore sia contro, citando Bataille e Céline, ma certo rappresenta una singolare condensazione dei temi di Bertolucci. Due dipinti di Francis Bacon – un uomo e una donna – accompagnano i titoli di testa e vengono accostati un attimo prima che inizi la storia. Il maturo Paul, un americano vedovo da poche ore e disperato, incontra la giovane parigina Jeanne, figlia di un colonnello e fidanzata di un cineasta, in un appartamento da affittare; qui i due si rivedono altre volte per un sesso senza inibizioni e una conoscenza senza passato: tacciono sui rispettivi nomi, s'inventano biografie e identità, unendosi variamente finché i sentimenti insorgono distruggendo la loro fragile zattera di naufraghi, e in ultimo la vita di lui. Il set di questo concerto inquietante, dove domina il sax di Barbieri, replica la camera da letto di *Agonia*, la casa-utero di *Partner*, lo scompartimento del treno di *Il conformista* in cui Marcello e Giulia languidamente amoreggiano ingannando il tempo che li separa da un duplice omicidio. Azzurro e rosso, esterno e interno, rivoluzione e tradizione, la plumbea Parigi e Roma solare dialogano sul tema della tragedia che in *Ultimo tango* è giusto dietro l'angolo. Infatti Paul, un inimitabile e magnetico Brando che non vuole amore né sapere di lei fuori dalle quattro pareti, nel finale s'innamora abbattendo con le proprie mani la statua e il mito di sé come eroe maledetto, cinico e sovversivo. Si umilia seguendola per strada e compie un errore fatale indossando il berretto del colonnello, sostituendosi all'unico vero eroe che Jeanne conosca: suo padre.

**martedì 8 maggio**

Auditorium Melotti ore 22.30

## Novecento

Italia/ Francia/ Germania 1976, 315', colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto e sceneggiatura* Bernardo Bertolucci, Giuseppe Bertolucci, Franco Arcalli - *Fotografia* Vittorio Storaro - *Montaggio* Franco Arcalli - *Musica* Ennio Morricone - *Interpreti* Robert De Niro, Gérard Depardieu, Stefania Sandrelli, Dominique Sanda, Burt Lancaster, Romolo Valli, Werner Bruhns, Francesca Bertini, Sterling Hayden, Maria Monti, Laura Betti, Donald Sutherland, Alida Valli - *Produzione* Alberto Grimaldi per Pea Cinematografica (Roma)/ Artistes Associés (Parigi)/ Artemis Films (Berlino) - *Distribuzione* 20th Century Fox - *Provenienza* Cinecittà Holding

*Novecento*, progetto ambizioso e affresco magniloquente, è dedicato ai volti e ai corpi dei contadini emiliani (come si legge a chiusura dei titoli di testa) e viene accolto freddamente negli Stati Uniti, incrinando quella prospettiva internazionale che Bertolucci aveva mostrato di apprezzare con il film precedente; ma non c'è da stupirsi che tale epopea fiammeggiante risulti sgradita nel paese del capitalismo reale. L'opera viene divisa e programmata in due atti. Nel primo atto, allo scoccare del 1900 in una fattoria emiliana nascono Alfredo Berlinghieri (Robert De Niro), erede del padrone, e Olmo Dalcò (Gérard Depardieu), figlio di contadini: sono amici d'infanzia ma la guerra li separa e al ritorno entrambi si trovano una moglie. Nel secondo atto, le loro strade divergono principalmente per le contrastanti scelte ideologiche: Olmo è un attivo antifascista, Alfredo resta sostanzialmente indifferente agli avvenimenti storici; si ritrovano il 25 aprile 1945 quando nella cascina i partigiani processano i padroni. *Novecento* si ricorda per alcune pagine ispirate: per la descrizione vivida della famiglia Dalcò, dove spicca la figura del patriarca interpretato dall'eccellente Sterling Hayden, per il ritratto commovente di Ada (Dominique Sanda), per i mostruosi Attila e Regina (Sutherland e Betti) attorno a cui ruota un mondo arcaico e materico: acqua, sangue, seme e terra si impastano nel cromatismo denso di Storaro, che evoca i dipinti di Antonio Ligabue e *Il quarto stato* di Pellizza da Volpedo (incipit del film), regalando a questo melodramma politico una netta luminosità mitologica. In un intenso quadro rurale si dispiegano i campiuni e i soldati di due fronti opposti: quello corrotto dei borghesi (cristiani) e quello schietto dei contadini, “pagani” dai nomi suggestivi: Armida, Orso, Turo, Censo, Oreste, Menuetto, Guercio, Piede d'Oca, Onorato, Montanaro, Bestione. Un ritorno alle origini padane, a quel paese, forse sognato, di eroi e di giganti, impegnati a disputarsi gli ultimi frammenti concreti di Storia e Verità.

1° atto

**mercoledì 9 maggio**

Auditorium Melotti ore 21.30

2° atto

**giovedì 10 maggio**

Auditorium Melotti ore 21.30

## La luna

Italia 1979, 126', colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* Bernardo Bertolucci, Giuseppe Bertolucci, Franco Arcalli - *Sceneggiatura* Bernardo Bertolucci, Giuseppe Bertolucci, Clare Peploe - *Fotografia* Vittorio Storaro - *Montaggio* Gabriella Cristiani - *Musica* Mozart, Verdi - *Interpreti* Jill Clayburgh, Matthew Barry, Tomas Milian, Alida Valli, Fred Gwynne, Veronica Lazar, Renato Salvatori, Franco Citti, Elisabetta Campeti, Roberto Benigni, Enzo Siciliano - *Produzione* Giovanni Bertolucci per Fiction Cinematografica/ 20th Century Fox - *Distribuzione* 20th Century Fox - *Provenienza* Cinecittà Holding

Dopo il complesso di Elettra evidenziato in *Ultimo tango a Parigi*, Bertolucci torna con *La luna* al prediletto mito di Edipo. Caterina Silveri, celebre soprano, perde il secondo marito (Fred Gwynne) e da New York si trasferisce a Roma con il figlio adolescente Joe. Questi, trascurato da Caterina, le è morbosamente affezionato, tanto che il suo ricordo più remoto e fantastico è quello della luna, vista una sera d'estate dietro il volto della madre; lei, una volta scoperto che il figlio si droga, e tormentata dal senso di colpa, avvia con Joe un rapporto incestuoso che viene spezzato alla fine dal padre del ragazzo (Tomas Milian). Nel film si ripete il conflitto spaziale di *Ultimo tango*, fra gli esterni – ampi, luminosi – e gli interni riservati all'inconscio. L'opposizione dentro/ fuori corrisponde a quella notte/ giorno. Il ventilatore a pale roteante sul soffitto della camera di Joe è qualcosa che sta nel cielo, come il disco dell'astro notturno; ma sta anche dentro, come illustra il primo ricordo del protagonista, seduto sul manubrio della bicicletta mentre la mamma pedala nel buio su una strada di Sabaudia, proprio sotto la luna. Quel fondo pallido di bicchiere riluce lassù. Alto/ basso, sopra/ sotto: la luna è una dea, la madre – assimilata alla luna – diventa oggetto di culto. Joe si perde appunto nella ricerca e nella conquista della luna madre, che è una cantante lirica, una signora del belcanto. Le allusioni a Bellini e a un'aria celebre di *Norma* sono talmente ovvie da celare un tranello. Quella “casta diva” del melodramma è per il figlio inaccessibile e perduta – come vicina eppure lontanissima è la madre del bambino padano in *Edipo re* di Pasolini. Il volto della madre custodisce il senno di Joe, come la luna ha archiviato quello del paladino Orlando. La luna è memoria, il cinema è la memoria, perciò la luna rappresenta sia il cinema sia la memoria sincretica, cinematografica e intima, dell'autore: tanto per sottolineare quello che sovente i critici gli rimproverano, ovvero un certo narcisismo autobiografico.

**domenica 6 maggio**

Auditorium Melotti ore 15

## La tragedia di un uomo ridicolo

Italia 1981, 110', colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto e sceneggiatura* Bernardo Bertolucci - *Fotografia* Carlo Di Palma - *Montaggio* Gabriella Cristiani - *Musica* Ennio Morricone - *Interpreti* Ugo Tognazzi, Anouk Aimée, Laura Morante, Victor Cavallo, Ricky Tognazzi, Vittorio Caprioli, Renato Salvatori, Olimpia Carlisi - *Produzione* Giovanni Bertolucci per la Fiction Cinematografica/ The Ladd Company - *Distribuzione* Warner Bros - *Provenienza* Cinecittà Holding

Primo Spaggiari, piccolo industriale caseario parmense, festeggia il compleanno osservando i dintorni con il binocolo regalatogli dal figlio Giovanni e così assiste al suo rapimento. Qui inizia *La tragedia di un uomo ridicolo*, presentato in concorso a Cannes, dove Tognazzi ottiene la Palma d'oro per l'ottima interpretazione. Il cast è come al solito eccellente e la maestria di Morricone (*Prima della rivoluzione, Partner, Novecento*) dilata l'esile sostanza dell'apologo, dato che Bertolucci compie nel film una sintesi minimale e onirica dei suoi temi fondamentali. All'inizio il protagonista, indossato un berretto da marinaio, ha detto che la nave è il tetto del suo caseificio e il suo mare è la pianura. Questo orizzonte un po' angusto e circoscritto tuttavia rimanda alla padanità eroica di *Novecento*, infatti Primo ha detto anche: «Il ciclo della lavorazione del latte mi fa venire in mente la catena della famiglia: il liquido che diventa solido». Un'affermazione che evoca la stalla – luogo del latte e del seme – in cui muoiono sia il nonno Alfredo che Giovanni Berlinghieri. Da quell'appassionato e tumultuoso inizio del secolo l'avventura si limita, negli anni Ottanta, a un binocolo che da lontano cattura un doloroso frammento di realtà. I rapitori chiedono un miliardo, poi sembra che Giovanni sia morto e questo induce Spaggiari a elaborare una strategia per salvare dal fallimento il caseificio. Il fatto che Primo sia rimasto bambino nei confronti del corpo femminile e, turbato dai seni abbondanti della fidanzata del figlio (Laura Morante), aspiri ancora a bere il latte materno, insieme ai suoi svenimenti tattici e simbolici mostra il ritorno del regista al leitmotiv psicanalitico e all'usuale metafora calderóniana: la vita è sogno, o un incubo da cui è difficile evadere. Perciò il protagonista, da appesantito folletto emiliano, nel finale appare quasi un buffoncello verdiano e l'inquadratura si riduce a un mascherino, dove l'uomo ridicolo salta e sgambetta facendo il suo ennesimo, tragico marameo alla sorte.

**sabato 12 maggio**

Auditorium Melotti ore 15

## The Last Emperor

L'ultimo imperatore

Italia/ Gran Bretagna 1987, 158' (219'), colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* dall'autobiografia di Aisin Gioro Pu Yi *Da imperatore a cittadino* - *Sceneggiatura* Bernardo Bertolucci, Mark Peploe, Enzo Ungari - *Fotografia* Vittorio Storaro - *Montaggio* Gabriella Cristiani - *Musica* Ryuichi Sakamoto, David Byrne, Su Cong - *Interpreti* John Lone, Joan Chen, Peter O'Toole, Ying Ruocheng, Dennis Dun, Victor Wong, Ryuichi Sakamoto, Maggie Han, Ric Young, Jade Go - *Produzione* Jeremy Thomas per Recorded Picture Company (Londra)/ Tao Film (Roma), in collaborazione con China Film Coprodction Corporation - *Distribuzione* Penta - *Provenienza* Recorded Picture Company Ltd

Pu Yi, figlio di un principe manciù, diventa sovrano della Cina a tre anni di età, ma crescendo si rende conto che la condizione di detentore del potere supremo assomiglia molto a quella di un prigioniero: è come il grillo chiuso nella scatola che un cortigiano gli regala all'inizio del film. Per *L'ultimo imperatore* Bertolucci si affida ancora a Storaro, allo scenografo Scarfiotti, che ricostruisce lo stile Ming, al bravo costumista James Acheson, responsabile di novemila abiti e del budget di due milioni di dollari. Sul set lavorano cento italiani, centocinquanta cinesi, venti inglesi e vengono impiegate diciannovemila comparse. L'opera costa ventitré milioni di dollari, riceve quattro Golden Globe, il César '88, nove Oscar e otto David di Donatello. Si tratta di un kolossal, il primo della cosiddetta “trilogia dell'altrove”, cioè di una creazione che si allontana radicalmente dalla dimensione produttiva di *La tragedia di un uomo ridicolo*. L'ampio respiro della vicenda rievoca l'affresco di *Novecento*, e le somiglianze non si fermano qui: infatti *L'ultimo imperatore* è realizzato su una struttura identica a quella del film del '76. Lì erano due (in realtà parti contrapposte dello stesso individuo storico), qui un unico bambino “nasce” alla storia ufficiale per rinnegarla quasi subito, come faceva Alfredo Berlinghieri. Le paure, la solitudine, l'accidia e l'impotenza del giovane rampollo padano prefigurano gli stati d'animo dell'ultimo Signore dei Diecimila Anni: entrambe le figure discendono dal principe Sigismondo di *La vita è sogno* di Calderón de la Barca. L'esistenza di Alfredo e Olmo era sottoposta alle leggi cicliche della natura e della Storia; similmente la Città Proibita di Pechino rinserra Pu Yi dall'infanzia e, quando da imperatore diventa detenuto e poi semplice cittadino della Repubblica Popolare, la situazione non cambia: il vero potere risiede comunque fuori dalla torre metaforica in cui il protagonista ha trascorso quasi tutto il suo tempo.

**giovedì 3 maggio**

Auditorium Melotti ore 22.30



## The Sheltering Sky

Il tè nel deserto

Italia/ Gran Bretagna 1990, 132', colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* dal romanzo omonimo di P. Bowles - *Sceneggiatura* Bernardo Bertolucci, Mark Peploe - *Fotografia* Vittorio Storaro - *Montaggio* Gabriella Cristiani - *Musica* Ryuichi Sakamoto - *Interpreti* Debra Winger, John Malkovich, Campbell Scott, Jill Bennett, Timothy Spall, Eric Vu-An, Amina Annabi, Sotigui Koyate, Philippe Morier-Genoud, Paul Bowles - *Produzione* Jeremy Thomas per Sahara Company/ Recorded Picture Company (Londra)/ Tao Film (Roma) - *Distribuzione* Penta - *Provenienza* Cinecittà Holding

*Il tè nel deserto*, seconda opera della trilogia dedicata a un mondo radicalmente estraneo al nostro, inizia in un modo dichiaratamente epico. I protagonisti si lasciano alle spalle la nave e il mare ma, diversamente da Odisseo, non pensano sempre al ritorno. La loro casa, che intravediamo durante i titoli di testa, è solo una grafica urbana in viraggio seppia; davanti al cielo e ai vasti orizzonti nordafricani New York assomiglia a una memoria, a un luogo morto. Nel film, tratto da un buon romanzo di Bowles, la matrice letteraria sostituisce quella pittorica o, meglio, la integra poiché il testo a cui la pellicola si riferisce è fortemente visivo. Il narratore, lo stesso Bowles nel ruolo sincretico del Fato e del Padre Tempo (quindi, per estensione, del cinema) ovvero di colui che tutto conosce in anticipo, si presenta come un vate composto e distaccato, omerico, lo specchio fedele di quell'eleganza rarefatta che caratterizza i protagonisti. Le parole e il volto del dandy Bowles corrispondono al dandysmo di Port e George mentre il vero eroe è la donna. La trasgressione iniziale di Port Moresby (John Malkovich), che si addentra nella notte africana appartandosi con la prostituta Mahrnia, bella «più della luna», rientra nel quadro della ricerca della madre, del viaggio psico-geografico compiuto da tutti i personaggi maschili di Bertolucci. Mahrnia, che assomiglia a una delle odalische dipinte da Ingres, accoglie l'americano sull'ampio seno: è l'Oriente esotico dei viaggiatori bianchi, una terra incognita e seducente seppure matrigna. Infatti la ragazza tenta di derubare il cliente che, recuperato il portafoglio, fugge da solo nell'oscurità, prefigurando la propria morte. La fitta rete delle citazioni – la trama che il regista tesse abitualmente intorno ai personaggi e al pubblico – dà il ritmo e conferisce spessore alla vicenda. Marito e moglie camminano insieme sotto il cielo che protegge: lui muore cercando invano l'altro se stesso delineato sulla superficie riflettente, lei – ben più vicina al segreto e al tesoro – si perde per riconoscersi infine nell'effigie dominante della madre-luna. Come si vede nel film c'è molto più di quello che sembra, non è una storia d'amore né una vacanza patinata per spettatori-turisti dello schermo esotico. Il set raffinato di Gianni Silvestri, i bei costumi di Acheson, le vendite fatali della colonna musicale firmata da Sakamoto incantano, certo, ma tale sipario estetizzante non nasconde bensì amplifica e illustra le vere intenzioni dell'autore, il progetto che Bertolucci non ha mai abbandonato, ovvero la ricerca di un mistero ricamato in cifra sulla tela delle vicende umane, perciò rintracciabile nel punto esatto in cui l'apparenza diventa essenza, nuda controparte della solitudine.

**venerdì 4 maggio**  
Auditorium Melotti ore 18

### Little Buddha Piccolo Buddha

Gran Bretagna/ Francia 1996, 118', colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* Bernardo Bertolucci, Fabien Gerard, Giovanni Mastrangelo - *Sceneggiatura* Bernardo Bertolucci, Mark Peploe, Rudy Wurlitzer - *Fotografia* Vittorio Storaro - *Montaggio* Pietro Scalia - *Musica* Ryuichi Sakamoto - *Interpreti parte moderna* Ying Ruocheng, Bridget Fonda, Chris Isaak, Alex Wiesendanger, Sagyal Rinpoche *parte antica* Keanu Reeves, Rudraprasad Sengupta, Kanika Panday, Madhu Matur, Santosh Bangera, Anupam Shyam - *Produzione* Jeremy Thomas per Sahara Company (Londra)/ Ciby 2000 - *Distribuzione* Penta - *Provenienza* Cinecittà Holding

Che cos'è che non funziona a Seattle, dove le statistiche dicono si trovi la più alta qualità della vita? I Conrad sono, come i Moresby di *Il tè nel deserto*, agiati, ben fatti e istruiti, inoltre hanno un figlio simpatico e curioso. Bertolucci e Storaro replicano qui il dualismo cromatico che avevano progettato per *Ultimo tango* e altre opere: il conformismo apollineo si tinge d'azzurro, la scatola dionisiaca ha pareti arancione. Questi due colori e il loro significato emotivo caratterizzano il set di *Piccolo Buddha*. Perciò Seattle è algida e asettica come l'interno di un obitorio, mentre l'India settentrionale è un trionfo di pitture, decorazioni vivaci, caldi impasti microbici. Questo vuol dire che gli occidentali Conrad sembrano felici ma non lo sono, quanto i miserabili indiani, apparentemente schiacciati dalla sventura, mostrano un'invidiabile serenità interiore. Fin qui tutto è molto ovvio e scontato ma il regista sa che le cose non sono così semplici, perché anche l'Oriente ha le sue pene e cerca di trovare il modo per uscirne. Quindi ripetere la vicenda fiabesca del principe Siddharta Gautama (ca. 565-486 a.C.), detto il Buddha, può servire agli uni e agli altri. Ricorrendo alla tecnica abituale del flashback, Bertolucci svolge davanti ai nostri occhi incantati la lunghissima pezza di lino prezioso che è l'epica formidabile del Risvegliato. Tutto inizia infatti con il “c'era una volta” emblematico dell'apologo del santone e della capretta, dove quest'ultima rivela al primo, pronto a sgozzarla, d'essere stata in una vita precedente un santone che sacrificava caprette agli dei. È in nome della compassione e di una giusta via di mezzo che il principe si fa povero e, lasciata la casa paterna, intraprende il suo viaggio nel mondo. Quasi inutile aggiungere che per il regista, Siddharta è paragonabile a Edipo, a Sigismondo, ad Athos junior di *Strategia del ragno* o all'ultimo imperatore della Cina. Allora che cosa credere più reale, il variopinto trucco buddista, l'eroe leggendario Siddharta o le funebri riviere occidentali? Bertolucci sembra pensare ancora che il cinema è la vita, come ritenevano i registi della nouvelle vague: se ne deduce che il cinema è un sogno, anzi ambisce ad assumere in *Piccolo Buddha* lo statuto del lusso supremo, la religione.

**sabato 5 maggio**  
Auditorium Melotti ore 20.30

### Stealing Beauty Io ballo da sola

Italia/ Francia/ Gran Bretagna 1996, 118', colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* Bernardo Bertolucci - *Sceneggiatura* Susan Minot, Bernardo Bertolucci - *Fotografia* Darius Khondji - *Montaggio* Pietro Scalia - *Musica* Richard Hartley - *Interpreti* Liv Tyler, Donald McCann, Sinead Cusak, Jeremy Irons, Jean Marais, Stefania Sandrelli, Carlo Cecchi, D.W. Moffat, Ignazio Oliva, Francesco Siciliano, Roberto Zibetti, Rachel Weisz, Joseph Fiennes - *Produzione* Jeremy Thomas e Ugc Images per Fox Searchlight e Cecchi Gori - *Distribuzione* Vittorio Cecchi Gori - *Provenienza* Cinecittà Holding

Dopo la morte della madre Sarah, l'americana diciannovenne Lucy Harmon (Liv Tyler) viene mandata dal padre in Italia, presso alcuni amici che vivono nel quadro soave del Chiantishire, dove diventa adulta e consapevole. Girato nell'estate del '95 in una residenza rurale della tenuta del barone Ricasoli a Brolio (Siena), *Io ballo da sola può* definirsi un thriller intimista e segna un ritorno dell'autore a dimensioni produttive più contenute. Nei tre film precedenti l'altrove si identificava anzitutto con una geografia esotica e preziosa; qui invece la protagonista lo cerca nella vecchia Europa e nella sobrietà del paesaggio toscano. Il regista ha dichiarato di guardare la Toscana «come fosse il Bhutan, come se si trattasse di un mondo nuovo visto attraverso gli occhi di Lucy, una turista proveniente da un paese lontano, che sta affrontando il viaggio che la porterà a trasformarsi da ragazza in donna. Il paesaggio riflette la forza e la fragilità di questo passaggio». L'incontro-scontro fra culture diverse è il tema dominante della seconda fase del lavoro di Bertolucci, un conflitto formale e psicologico di cui siamo coscienti subito, quando in viraggio seppia scorrono davanti a noi frammenti di cinema verità, come fossero reperti di pittura vascolare greca: parti del corpo di Lucy seduta in aereo, la guida tascabile, un dipinto senese, una miniatura indiana. Il tutto colto con voluta e apparente casualità, in campo medio, con gusto da entomologo della globalizzazione. Un taglio di ripresa che forse proviene dal talento neogotico del suo nuovo direttore della fotografia, il franco-iraniano Khondji (*Seven*). Tuttavia le scelte cromatiche non cambiano e il percorso di Lucy è contrassegnato dalle sculture rosse di Matthew Spender e dalle olivee plumbee. Bertolucci dispone di un cast invidiabile, vario e di alto livello, da Irons a Jean Marais, da Cecchi a Stefania Sandrelli, ma la qualità degli interpreti è smorzata e talvolta annullata da una scenografia così estetizzante da diventare opprimente. Chiarisce l'autore: «Queste persone vivono in un luogo piuttosto isolato, circondate e invase dalla bellezza. Non solo dalla bellezza della protagonista. Parlo della bellezza in un senso più complesso. La bellezza di un paesaggio che è stato lo sfondo di molti capolavori della pittura dall'undicesimo secolo in poi».

**sabato 5 maggio**  
Auditorium Melotti ore 18

### Besieged L'assedio

Italia/ Gran Bretagna 1999, 93', colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* da un racconto di J. Lasdun - *Sceneggiatura* Bernardo Bertolucci, Clare Peploe - *Fotografia* Fabio Cianchetti - *Montaggio* Jacopo Quadri - *Musica* Alessio Vlad - *Interpreti* Thandie Newton, David Thewlis, Claudio Santamaria, John C. Ojwang, Massimo De Rossi, Cyril Nri, Veronica Lazar - *Produzione* Fiction Film & Navert Film/ Mediaset/ Bbc - *Distribuzione* Medusa - *Provenienza* Cinecittà Holding

*Io ballo da sola* era il racconto di un'iniziazione alla vita allestito in una cornice privilegiata; dall'eremo dorato dei Grayson infatti si scorgevano le dissonanze del mondo esterno: gli operai alzano il torrione metallico del ripetitore televisivo che snatura l'estetico paesaggio toscano, alcune prostitute africane aspettano i clienti su una strada in mezzo alla campagna. L'assedio forse prende spunto da quest'ultima annotazione ma non segna un ritorno del regista alle atmosfere esotiche della “trilogia dell'altrove”. Bertolucci insiste piuttosto sulle simmetrie e sulle strutture che abbiamo trovato in altre opere; prima fra tutte la condizione di assediato-assediante. L'immagine del cratere vulcanico circondato dall'acqua che fa da sfondo al titolo e, subito dopo, l'inquadratura del cantore indigeno seduto davanti a un grande albero proiettano la vicenda di Shandurai e di Jason – che non è ancora iniziata ma affonda in questo prologo le sue radici – su un orizzonte simbolico e mitico. Il cerchio rosso del vulcano si erge sul liquido azzurro. Si tratta della dicromia che il regista ha ormai trasformato in una costante stilistica. Il vulcano presumibilmente rappresenta l'Africa che nelle scene iniziali viene caratterizzata dalle emozioni primarie, da una violenza che rispecchia i colori e le luci: vivi quindi crudi e sensuali. L'acqua che circonda il vulcano è invece un'acqua d'Europa, un fluido occidentale disteso intorno al Continente Nero. Sul piano economico, psichico e storico il primo mondo imprigiona il terzo – quell'orgoglioso cratere rosso ma spento – sebbene quest'ultimo invii all'Occidente un messaggio e un monito affidati alle strofe incomprensibili del cantore. L'indigeno ricompare a tratti nel film per simboleggiare la voce dolente e la concreta minaccia dell'Africa. Chi assedia è assediato: la società occidentale ha imposto vari tipi di colonizzazione agli africani che ora premono alle frontiere e giungono dallo stesso mare usato dagli europei per le spedizioni di conquista. Un continente si pone, nei confronti dell'altro, come isola assediata e acqua assediante; un'isola ha propri usi e costumi che risultano oscuri all'altra. Se non comprendiamo il significato della canzone africana (sebbene i toni esprimano bene il senso del testo) con simmetria Shandurai dichiara a Kinsky: «Io non capisco lei e non capisco la sua musica». Dal vasto conflitto socio-culturale si passa quindi al privato, alla contesa tra individui legati a mondi diversi. Con l'abituale finezza il regista sottolinea questo aspetto della vicenda in una scena semplice e intensamente efficace. Kinsky compone e suona, lei inizia a passare l'aspirapolvere intorno al pianoforte: due musiche inconciliabili eppure complementari. L'uomo la rassicura: l'aspirapolvere non lo infastidisce. Lei prosegue il lavoro e a un certo punto il linguaggio incalzante delle note la prende, la affascina; interrompe il lavoro e sorride: dalla condizione di assediante è passata a quella di assediata felice e consenziente. L'infatuazione durerà?

**domenica 6 maggio**  
Auditorium Melotti ore 18

### Histoire d’eaux Episodio di Ten Minutes Older: The Cello

Germania 2002, 10', b/n

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* ispirato a una parabola indiana - *Sceneggiatura* Bernardo Bertolucci - *Fotografia* Fabio Cianchetti - *Montaggio* Jacopo Quadri - *Suono* Tommaso Quattrini - *Interpreti* Amit Rayani Arroz, Valeria Bruni Tedeschi, Tarun Bedi, Chiara Mastalli, Adeliaia Fairbanks, Zohirul Azad, Jabeldul Azad - *Produzione* Worldwide 2002 © Atom Film/Road Movie Filmproduktion GmbH Italia 2004 © Ripley's Film Srl. Su autorizzazione della Ripley's Film Srl

*Histoire d'eaux* fa parte di un film collettivo dedicato al progredire inesorabile del tempo. Il Grande Divoratore è uno degli dèi più temuti dai personaggi di Bertolucci che, facendo di tutto per neutralizzarlo, si cacciano in situazioni complicate in cui sono provvidenzialmente sospinti fuori dalla sua portata. In *Prima della rivoluzione* Gina racconta a Cesare e Fabrizio una parabola indiana che nega l'esistenza del tempo e della Storia: «C'era una volta un vecchio santone, come lei, che aveva un giovane discepolo, come lui, e tutti e due camminavano per la campagna...». Un giorno il santone chiede al discepolo di portargli un bicchiere d'acqua; il giovane si allontana e per strada incontra una ragazza, la sposa, genera dei figli, invecchia e alla fine ritrova il maestro, che gli dice: «Eh, quanto tempo ci hai messo per andare a prendere un bicchiere d'acqua! È tutto il pomeriggio che ti aspetto!». In *Histoire d'eaux* il regista trasferisce la parabola nell'Italia odierna, anzi nell'Agro Pontino dove un immigrato indiano invece dell'acqua trova una barista (Valeria Bruni Tedeschi) che lo accoglie, lo sposa e gli dà dei figli. Pagina formulata in stile minimale, questo cortometraggio realistico e poetico tratta sia il prediletto tema del tempo sia l'integrazione razziale collegando il passato e il presente dell'autore, che non pare più recluso in un cerchio stregato bensì aperto al libero fluire dei geni e dei minuti.

**sabato 12 maggio**  
Auditorium Melotti ore 23

### The Dreamers The Dreamers – I sognatori

Italia/ Francia/ Gran Bretagna 2003, 109', colore

*Regia* Bernardo Bertolucci - *Soggetto* dal romanzo *The Holy Innocents* di G. Adair - *Sceneggiatura* Gilbert Adair - *Fotografia* Fabio Cianchetti - *Montaggio* Jacopo Quadri - *Musica* supervisione di Janice Ginsberg, canzoni di Jimi Hendrix, Janis Joplin, Bob Dylan, Grateful Dead, Doors, Françoise Hardy, “Je ne regrette rien” di E. Piaf, “La mer” di C. Trenet - *Interpreti* Michael Pitt, Eva Green, Louis Garrel, Robin Renucci, Anna Chancellor, Florian Cadiou, Anna Karina, Jean-Pierre Kalfon, Jean-Pierre Léaud - *Produzione* Jeremy Thomas per Recorded Picture Company/ Peninsula Films/ Fiction Films/ Medusa Film - *Distribuzione* Medusa - *Provenienza* Medusa Film

Rimasti soli a Parigi nel febbraio 1968 i gemelli Isabelle e Théo ospitano nell'appartamento dei genitori l'americano Matthew – conosciuto per caso alla Cinémathèque durante la protesta contro il licenziamento del direttore Henri Langlois – e con lui avviano una relazione triangolare foriera di disillusioni e sorprese. Questa è in estrema sintesi la trama di *The Dreamers*, presentato fuori concorso alla Mostra di Venezia 2003, Globo d'oro 2004 per la migliore fotografia. Il regista replica la casautero e le trasgressioni sessuali di *Ultimo tango* riuscendo a togliere ogni carica sovversiva alle azioni dei tre giovani, pur immerse nel clima di un periodo realmente tumultuoso e violento. Infatti il Sessantotto viene vissuto dal terzetto nella penombra dei corridoi zeppi di libri, o nella cucina ridotta a un porcile per l'incuria, oppure canonicamente sul materasso. «I protagonisti di *The Dreamers*», ha detto l'autore, «non a caso, sono tre ventenni con cui mi sono identificato. Mi sono messo nella situazione di chi si crea un mondo nuovo per ricominciare». Tuttavia la seconda partenza coincide con la rievocazione di avvenimenti controversi ed “eroici” che, eccettuato il finale, restano ostinatamente fuori dal campo visivo. I due francesi e l'americano sono più interessati al cinema e al sesso che alla politica, si dedicano piuttosto al piacere fra quattro pareti e scendono in strada solo quando un sasso infrange il vetro della finestra della loro camera da letto. «La rue est entrée dans la chambre» dice Isabelle, ovvero la vita pubblica irrompe nel privato e incrina una già labile amicizia particolare. Nel film Bertolucci sintetizza buona parte del suo orizzonte biografico e filmico: la cinefilia, la vita come sogno e il cinema come strumento ideale per sognare, il microcosmo contro il macrocosmo, la verità delle emozioni e degli istinti opposta alle fanfare e ai teatrini illusori della Storia. L'opera non sembra tanto un nuovo inizio quanto una struggente ricapitolazione e forse anche l'illustrazione di un desiderio che non si è realizzato nel passato, quello di fondere armoniosamente impegno e poesia, esterno e interno, mente e cuore. La scissione permane e pare ancora così dolorosa da spingere il regista verso una conclusione ambigua e melodrammatica, in cui la polizia affronta i rivoltosi mentre la voce inconfondibile di Edith Piaf risuona intorno: “Je ne regrette rien”, io non rimpiango niente; un'allusione duplice: al Sessantotto, certo, ma anche alla fatale ritirata dell'esercito francese dalle colonie d'oltremare; e la simbolica fine dell'impero edificato dai padri coincide curiosamente con le scene della contestazione, guidata e voluta dai loro figli.

**venerdì 11 maggio**  
Auditorium Melotti ore 21.30

# Il cinema è fatto della stessa materia di cui sono fatti i sogni

Diario di un poeta sognatore

Il cinema è fatto della stessa materia di cui sono fatti i sogni. Mi sembra che tutto il cinema sia fatto della stessa materia di cui sono fatti i sogni, storie galleggianti in un tempo che ti fa dimenticare quello di fuori, il tempo esterno.

Ma per me andare al cinema significava prima di tutto andare in città, perchè abitavo in campagna. Ci spostavamo dalla nostra casa, camminando sulla terra che i contadini lavoravano, e andavamo in città, in un luogo chiuso, in un buio che non sono mai riuscito a definire ma che oggi mi sembra molto vicino a quello amniotico.

Mio padre era il critico cinematografico della Gazzetta di Parma. A Parma, a quell'epoca, c'erano sei o sette cinema di prima visione. Era il primo dopoguerra e io ero bambino.

Nel momento in cui Tonino Cervi mi ha proposto di fare la regia de *La commare secca*, mi sono reso conto che se volevo fare un film mio, dovevo buttare il lavoro di mimesis pasoliniana svolto nello scrivere la sceneggiatura come mi era stata commissionata, assieme a Sergio Citti. Dunque dovevo girare il film contro lo stile in cui l'avevo scritto. In caso contrario il mio film, il mio primo film, sarebbe stato un film di maniera. Stavo per fare il mio primo film e dovevo proteggerlo dalle cose che amavo ma che non mi appartenevano, come *Accattonne*.

Girando *Prima della rivoluzione* mi sono trovato davanti alla paura di chiarire la mia posizione ideologica e al desiderio di esorcizzarla. La mia adesione al marxismo, passionale e romantica, era segnata dalla paura di essere prima o poi riassorbito dall'ambiente borghese da cui provenivo. Il personaggio di Fabrizio è l'esorcismo di questa paura. Direi che *Prima della rivoluzione* è soprattutto il tentativo di un grande esorcismo.

*Strategia del ragno* e *Il conformista* hanno in comune il tema del tradimento, la presenza del passato che ritorna e il peso della figura paterna. La differenza è che ne *Il conformista* Trintignant, il figlio, tradisce il professor Quadri (la figura paterna), mentre in *Strategia del ragno* è Athos padre ad aver tradito. In ogni caso si tratta di due parricidi che impongono pesantemente un passato e una memoria.

Esiste un mio cinema prima dell'analisi, che comincia nel '69, e un cinema dopo l'analisi. Il mio cinema degli anni sessanta era un cinema davvero chiuso. Se un film aveva successo, noi pensavamo che ci fosse qualcosa dietro, una specie di complicità con l'imperialismo americano! Poi, nella primavera del '69 cominciai l'analisi e nell'estate girai *Strategia del ragno*, che è un film pieno dei colori meravigliosi e caldi di Storaro. Quindi, quello che è accaduto a me, che cominciai ad aprirmi col mio psicoanalista di allora, è più o meno quello che è accaduto anche al mio cinema. È come se io in tutti gli anni sessanta mi fossi rifugiato nel monologo e con l'analisi avessi scoperto il dialogo. Da allora i miei film sono diventati più accessibili: avevo bisogno di una verifica, non ce la facevo più a fare dei film solo per i miei amici e i miei parenti. Avevo bisogno di sentire cosa sente il pubblico: e questo è stato il primo effetto della nostra analisi. I primi sette anni, sono stati indimenticabili. In pochi anni ho girato: *Strategia del ragno*, *Il conformista*, *Ultimo tango a Parigi* e *Novecento*. Era un continuo verificarsi di successi in cui sentivo la completa complicità del mio analista. Forse l'esperienza del setting psicoanalitico si è trasferita anche nei film. I miei film erano finalmente più comunicativi, anche perché il calore di cui parlava, si è liberato ed è stato avvertito dalla gente.

Ho sempre pensato che il cinema conosce soltanto una coniugazione, il presente, perché la macchina da presa filma il presente che ha davanti. Anche se vesti i personaggi da cortigiani cinesi o da contadini e padroni emiliani del secolo che muore e del secolo che nasce e, quindi, cerchi di dare una connotazione temporale, in realtà la prospettiva dello spettatore che guarda il film è di contemporaneità. Il cinema è sempre in diretta. In *Novecento* c'è una giornata che contiene cinquant'anni, tutta la prima metà del secolo: è il 25 aprile.



Mentre filmavo *La luna*, mi sono ritrovato a girare esattamente negli stessi luoghi che Gina (Adriana Asti) percorre in *Prima della rivoluzione* quando decide di andarsene, accompagnata da Cesare (Morando Morandini). Cercando un'inquadratura nel mirino della macchina da presa ho perso l'equilibrio e sono caduto... come se tornando a Parma e portandoci la madre avessi osato troppo e mi fossi messo in una situazione insostenibile. Dopo che ebbi terminato *Novecento* cominciai ad avere un sogno ricorrente legato al primo ricordo della mia vita: mia madre mi trasporta sulla sua bicicletta, io sono seduto sul manubrio davanti a lei e vedo il suo viso ancora giovane vicino a quello antico della luna che dondola nel cielo sopra di lei.

Quando emigrammo a Roma ed entrò in casa un grammofofono moderno mio padre cominciò a comprare quella collana pubblicata dalla Folkways Records, che è uno dei primi tentativi seri di storicizzare la storia del jazz: il Blues, New Orleans, Chicago, il ragtime, una dozzina di album incredibili. Lui cominciò a comprarli uno per uno e ogni volta che ne arrivava uno nuovo era una festa: Bix Beiderbecke, King Oliver, Frankie Trumbauer, Fats Waller, i Kansas City Seven di Count Basie, Jimmy Yancey, Mary Lou Williams... mentre i miei amici e compagni di scuola ballavano il rock 'n' roll, io ascoltavo solo jazz e musica classica così mi sono perso tutta la fase più creativa della musica rock. L'ho ritrovata molto in ritardo, ormai trentenne, nei primi anni Settanta, quando ho incontrato mia moglie, che amava i Rolling Stones e le altre cose di quel periodo. Ora non saprei dire se fosse vero o meno, ma in gioventù il jazz mi sembrava più nobile, più disperato.

Sai, c'è un momento in cui ti siedi davanti al film, che sia in moviola o in sala di proiezione, e in un certo senso è il film a comandare. Io propongo al musicista di entrare con la musica da un punto a un altro, e quando si prendono i tempi, le misure, tutti i musicisti diventano dei professionisti della colonna sonora. Certo, a me piace cogliere certi "sinc" quasi inavvertibili, quindi mi piazzo vicino a questi poveri musicisti e faccio le mie richieste, do forse troppe indicazioni. La conversazione non è sempre facile perché se non si conoscono bene le note si finisce spesso per fare dei discorsi un po' romantici, arbitrari.

Il cinema si sta trasformando e non può ignorare i nuovi linguaggi e le nuove tecnologie. Era imbarazzante quando il cinema imitava la televisione e la televisione imitava il cinema.

Perchè faccio un cinema di scene madri? A causa di un'idea che mi perseguita da quando ho cominciato a fare il regista. Giro ogni film come se fosse l'ultimo. Non so cosa significa economia dei materiali. Sento un'urgenza e una pressione tali che mi apro verso qualcosa senza pudore che può sembrare agli antipodi dell'equilibrio, del rigore, dell'armonia. Quando pensi che stai facendo l'ultimo film della tua vita ogni sequenza, ogni inquadratura, ogni passaggio diventano l'ultima ripresa, l'ultimo gesto che puoi fare, è questione di vita o di morte.

(...) l'innamoramento tra le culture, come negazione rifiuto e alternativa scandalosa allo scontro e alle guerre. (...) A Beni Abbes, un grosso villaggio del sudovest algerino, ai margini del Grande Erg Occidentale, mi sono trovato una quindicina di anni fa di fronte a una piccola cappella edificata dai Petit Frères du Père de Foucault. Era minuscola eppure fornita di una navata centrale e di altre due laterali in omaggio e imitazione delle grandi basiliche cristiane. Entrandovi verso sera ci si accorgeva che l'ingresso era orientato in modo da ricevere la luce del sole che tramontava inondando di rosso tutta la cappella. L'altra sorpresa era il pavimento di semplice e pura sabbia del deserto, come se un pavimento non fosse stato mai neppure concepito e la cappella costruita direttamente sulla duna. L'ultimo effetto speciale era l'acquasantiera che non conteneva acquasanta ma sabbia, messa dal parroco, con un'intuizione da ignoto delirante poeta mistico eremita, bergamasco, finito nel Sahara. Faccio il cinema e per questo ho voluto dare un esempio tutto visivo di cosa intendo per innamoramento tra culture. Gli spazi cristiani si offrivano alla sabbia dell'Islam e la sabbia si regalava al ventre accogliente dell'acquasantiera. Là dentro erano scivolati e scomparsi per sempre i campi, i fili spinati, le Guantanamo, i kamikaze, tutti i mattatoi del mondo. Lasciami essere candido fino alla demenza: è il mio modo per sopravvivere e in questa realtà forse l'idea stessa di sopravvivenza comincia ad essere indecente.



All'inizio delle riprese de *L'ultimo imperatore* temevo di lavorare in una specie di deserto, la Monument Valley del cinema cinese dell'era di Mao, ormai superata dalla Storia. Solitudine. Estraneità. Ben presto mi sono accorto che proprio in quei mesi, in quei giorni, stava avvenendo qualcosa di molto simile a quanto era accaduto in Europa poco più di venti anni fa. Il cinema giovane cinese si stava interrogando sulla propria identità, con la stessa passione, problematicità e febbre che ci aveva contagiato all'inizio degli anni Sessanta. Il virus della Nouvelle Vague era comparso a Xian e gli studios dell'antica capitale stavano diventando il centro per la rifondazione della cinematografia cinese. Chen Kaige e Zhang Yimou vengono da questi studios.

Mao diceva: "Come ci si può lavare le mani se ci si è sporcati, si può anche lavare il cervello". Il brainwashing di Pu Yi, per quello che siamo riusciti a ricostruire non è tanto lontano da una forma orientale di psicanalisi forzata. Attraverso l'esame degli errori del passato, quindi attraverso l'analisi del passato, si può arrivare a capire nel profondo i propri errori, quindi a cambiare. Naturalmente per Pu Yi guardare indietro era molto penoso.

Per molti anni avevo sentito parlare del romanzo *Il tè nel deserto*. Mi affascinava l'idea di questi "paesaggi con figure" come nei quadri di Caspar David Friedrich, e allo stesso tempo la sensazione che la storia di Port e Kit mi avrebbe dato la possibilità di investigare più sull'anatomia dei personaggi che sulla loro psicologia. La segreta ambizione era di fare un film "gastroscopico" e "cistoscopico" magari con l'ausilio di obiettivi a fibre ottiche. Il personaggio di Port a un certo punto della storia, si incammina su un piano inclinato dal quale sentiamo che non c'è salvezza. Solo allora ci accorgiamo che questo odore di morte è cominciato dalla prima pagina del romanzo e dalle prime inquadrature del film.

*L'assedio* è quasi un musical in cui il ritmo è suggerito dai movimenti della macchina da presa. Nel film c'è anche una grande mescolanza di stili di ripresa: macchina a mano, carrelli e steady-cam, piani fissi. È in un certo senso un film plurilinguista come avrebbe detto Pasolini. È anche un film sull'innamoramento tra le culture, quella di Mr. Kinsky e quella di Shandurai.

*The Dreamers* non ha mai voluto essere un film 'storico', nel senso in cui uno immagina un cinema che racconta accuratamente la storia di quel periodo. Mi sono chiuso in una macchina del tempo insieme ai miei attori e collaboratori e ho cercato sempre di coniugare il '68 insieme con il presente. Non ho mai chiesto ai tre ragazzi di camminare come si camminava nel '68, volevo che loro restassero quello che sono: ragazzi di oggi che si trovano a confrontarsi con i personaggi descritti nel libro di Gilbert Adair. Speravo si creasse un'alchimia tra loro ed era per me la cosa più importante. Non mi interessa più – o forse non mi è mai interessato – fare film semplicemente 'storici', mi interessa sempre e solo che il passato venga messo a confronto con il presente.





## Bertolucci Images

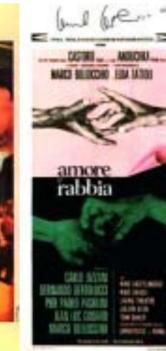
Mart 3-12 maggio dal martedì alla domenica dalle 10 alle 21

Nello spazio del Mart una vasta esposizione di foto d'autore che colgono molti momenti importanti nella vita e nell'arte di Bernardo Bertolucci. La scena che si ferma in un fotogramma, l'attimo scandito dalla macchina fotografica. Documenti che si collegano all'attività del cineasta, riproduzioni delle sequenze più famose dei suoi film, immagini che ci portano accanto al regista intento nel creare i suoi capolavori.

Oltre al piacere del cinema una serie di istantanee che ci comunicano le atmosfere di luoghi unici e momenti irripetibili, toccati anche solo per un attimo dagli occhi dell'obiettivo.

"L'itinerario di questa mostra [...] mi provoca una strana reazione. Percorrendolo mi sembra di entrare in uno stato di semisonnambulismo. Queste foto rappresentano l'inconscio dei miei film. Che è lo specchio del mio" – *Bernardo Bertolucci*

Mostra a cura di *Marcello Garofalo*  
Organizzazione *Solares Fondazione delle Arti*



## Sogni di carta

Auditorium Melotti 3-24 maggio

La mostra presenta per la prima volta una completa rassegna iconografica dei film del maestro Bertolucci da *La commare secca* del 1962 a *The Dreamers* del 2003. Manifesti, locandine, fotobuste, fotografie, copertine di dischi delle colonne sonore raccontano il percorso professionale del grande regista italiano. Oltre ottanta i pezzi in mostra tra cui tutti i manifesti in grande formato dei film usciti in sala. La rarità dei pezzi esposti – provenienti dall'archivio di Maurizio Baroni – rende l'esposizione unica nel suo genere. Un modo diverso per ricordare i film e i cast del regista parmense.

Mostra a cura di *Maurizio Baroni*  
Ideazione e organizzazione *eseExpo* mostre

## Sul set

via Roma 15 aprile -12 maggio

Chi di noi non ha mai sognato di stare sul set, di essere protagonista della magia del cinema? A regalarci questa emozione dodici gigantografie collocate nel centro storico di Rovereto, dodici fermo-immagine per catturare la magia del cinema e del "fare cinema". Scatti che ci portano accanto al regista dietro la macchina da presa o mentre è intento a descrivere un'inquadratura agli attori. Bertolucci immortalato nell'atto creativo.

Un percorso che ci accompagna dai portici della centralissima via Roma direttamente sulla scena, gettando un ponte tra realtà e finzione.

"Bisogna lasciare sempre una porta aperta sulla scena, perché non si sa mai, c'è sempre la possibilità che qualcuno possa entrare senza che sia atteso; e questo è il cinema." – *Bernardo Bertolucci*





giovedì 3 maggio

Mart Sala Conferenze ore 18

## Ryuichi Sakamoto, eroe dei due mondi

Enzo Gentile

Nella sua carriera iniziata esattamente trent'anni fa Ryuichi Sakamoto ha fatto di tutto, di più, spaziando tra i generi e le latitudini: nella musica, ma non solo, come dimostrano i frequenti contatti con il cinema, tra colonne sonore e significativi ruoli di attore. Lungo una discografia che assomma circa cento titoli, troviamo intuizioni e segnali che vanno in ogni direzione, che attingono e si rivolgono a Oriente come a Occidente.

Nel ritratto-incontro che precede il suo concerto, si darà conto di questa attività frenetica, intensissima, preziosa, per una panoramica critico-biografica integrata da filmati rari e inediti.

**Enzo Gentile** è giornalista e docente presso l'Università Cattolica di Milano. Ideatore e direttore artistico della rassegna Suoni e visioni, ha curato mostre sulla storia e l'estetica dei fenomeni musicali. Ha realizzato programmi per la radio pubblica e privata e collabora con La Repubblica, Il Mattino, Diario e Radio24.

martedì 8 maggio

Mart Sala Conferenze ore 18

## Un tango con Gato

Gato Barbieri, Franco D'Andrea, Marco Molendini

Era d'estate, anno 1970. Gato, accompagnato da sua moglie Michelle, si chiuse in un afoso agosto in un appartamento di Trastevere a Roma per consegnare al suo amico Bernardo Bertolucci la musica del suo nuovo film: *Ultimo tango a Parigi*, la colonna sonora che gli avrebbe dato fama e largo successo. Ma Gato Barbieri, straordinario sassofonista venuto dall'Argentina, aveva già trovato la sua strada musicale, quella della contaminazione di una fusion che mescolava la sua ardente passione per il jazz con le radici della sua cultura, quella del tango, della musica latinoamericana che nello splendido disco *Third World* aveva trovato il suo manifesto.

**Franco D'Andrea** è pianista e concertista. Docente dal 1978 al 2006, ha suonato con molti jazzisti noti, tra i quali Gato Barbieri negli anni Sessanta. Ha vinto numerosi premi, tra i quali il premio Top Jazz come miglior musicista italiano per sei volte, l'ultima nel 2005.

**Marco Molendini**, è una delle firme storiche del Messaggero, per il quale lavora da più di trent'anni, quattordici dei quali come caporedattore degli spettacoli. Autore di libri e di spettacoli televisivi, critico musicale, esperto di jazz, ha seguito come inviato i maggiori avvenimenti legati al mondo dello spettacolo.

mercoledì 9 maggio

Mart Sala Conferenze ore 18

## La storia? Un set

Adriano Aprà, Stefano Succi

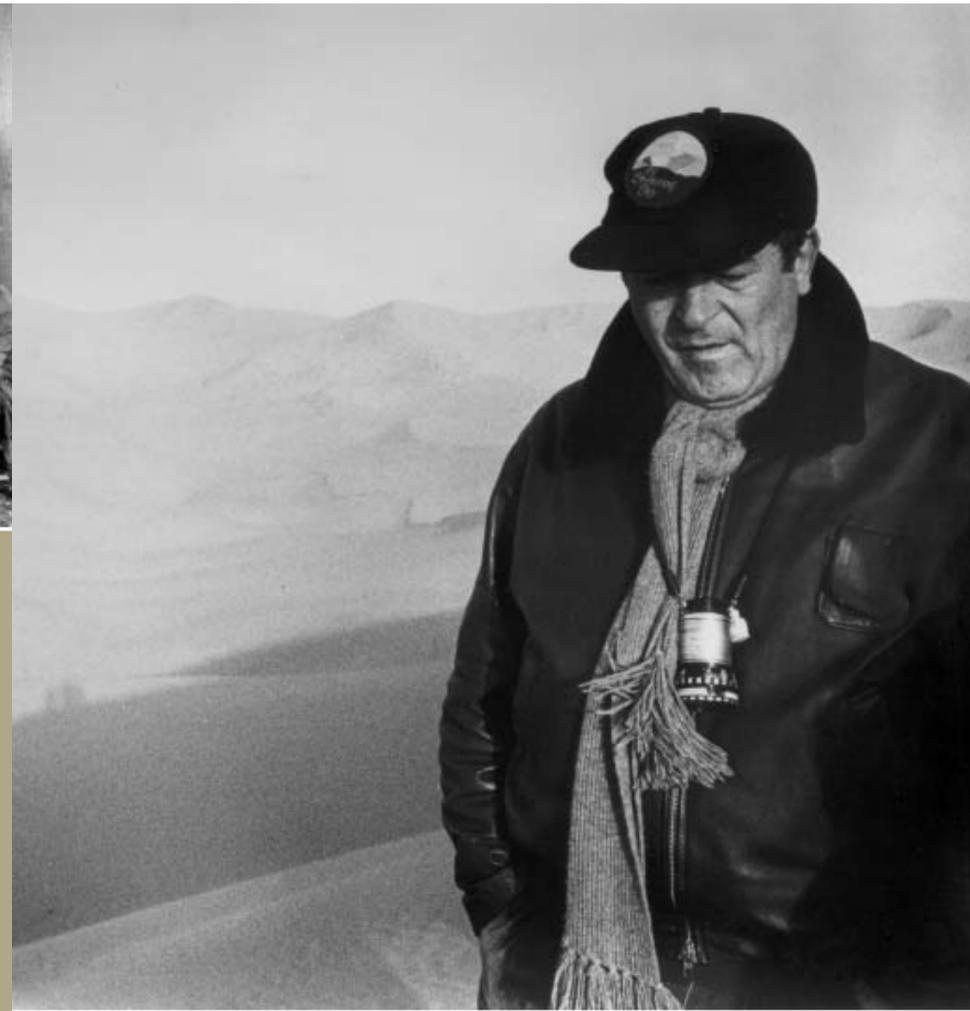
Bernardo Bertolucci è riuscito, con le sue opere cinematografiche, a formulare una singolare fusione di universi, una narrazione che è insieme descrizione dell'io e della Storia. In questa dinamica altalenante tra microcosmo e macrocosmo si riassume anche il segreto del grande valore dei suoi film, che coinvolgono insieme i sentimenti del singolo e quelli di un'intera epoca. Ecco il perché di un incontro che coniughi i due momenti, storico e personale, raccontati da ospiti d'eccezione.

“I fatti storici, che scorrono sullo schermo concreti e innegabili, spesso sono osservati con un binocolo rovesciato: benché ingombranti, ai personaggi essi sembrano piccoli a causa di una distanza che è fatta di autobiografia e straniamento lirico. Nelle opere di Bertolucci gli avvenimenti storici sono il risultato di un'affabulazione, di una personalissima interpretazione” – *Stefano Succi*

“Erano anni di fervore, di condivisione 'carbonara' di passioni (per le nouvelles vagues, per il cinema americano amato ancora da pochi). Ci sentivamo orgogliosamente lontani dal grigiore della maggior parte della critica italiana, vicini invece a qualche cineasta giovane, soprattutto all'estero, e da noi a Rossellini. Erano i felici anni '60...” – *Adriano Aprà*

**Adriano Aprà** è Professore Associato presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Roma Tor Vergata, dove insegna Storia del cinema italiano.

**Stefano Succi** insegna Storia dello spettacolo all'Accademia di Belle Arti di Brera. È critico cinematografico e saggista. Ha pubblicato, tra gli altri volumi, *Bernardo Bertolucci* per Il Castoro.



giovedì 10 maggio

Mart Sala Conferenze ore 18

## Bertolucci secondo il cinema

Film di Gianni Amelio

Il film *Bertolucci secondo il cinema*, documento girato da Gianni Amelio durante le riprese di *Novecento*, è un appassionante “dietro le quinte” che testimonia la fase delle riprese della grande opera di Bertolucci, arricchito dalle interviste con i protagonisti e il regista stesso. Un interessante approfondimento sul lavoro del regista. Ad introdurre la proiezione del filmato un intervento di Maurizio Cau.

“Filmando Bertolucci al lavoro non cercavo di capire come si fa un film [...], ma di copiare quello che taceva lui.” – *Gianni Amelio*

**Maurizio Cau** è presidente del Nuovo Cineforum Rovereto.

venerdì 11 maggio

Mart Sala Conferenze ore 18

## Tra Rivoluzione e Oriente

Morando Morandini, Italo Spinelli

La rivoluzione vissuta su un set cinematografico. Un critico che entra nel meccanismo di ripresa, trascinato quasi per caso. L'esperienza di essere a sua volta “criticato” dai colleghi, e quella di rivedersi nella duplicazione dello schermo. Questo il racconto affascinante e personalissimo di Morando Morandini, che nel 1963 ricevette da Bertolucci l'inattesa proposta di partecipare al film *Prima della rivoluzione*. E insieme l'altrove, l'Oriente. Il significato dello straniamento di luoghi inconsueti visti attraverso l'occhio della macchina da presa, da *La via del petrolio*, reportage realizzato in Persia nel 1965, alla Cina de *L'ultimo imperatore*, all'India del *Piccolo Buddha*. Un attraversamento di confini guidato da innamoramenti tra culture dal fascino millenario.

**Morando Morandini** è giornalista, critico e coautore della *Storia del Cinema* Garzanti e del best-seller *Dizionario dei film* Zanichelli. Ha scritto Non sono che un critico (Il Castoro 2003). Dal 2004 si occupa del Lauralfestival di Levanto.

**Italo Spinelli** è docente presso l'Università di Siena. Cineasta. Ha collaborato con l'Enciclopedia Treccani per la voce *Cinema Indiano* e ha fondato e diretto Incontri con il Cinema Asiatico, film Festival che si svolge annualmente a Roma.

sabato 12 maggio

Mart Sala Conferenze ore 18

## Attilio e Bernardo Bertolucci

## tra cinema e poesia

Paolo Lagazzi

Il cinema di Bernardo Bertolucci si è spesso intrecciato con la poesia, e non solo per l'influenza del padre Attilio. Fu Pier Paolo Pasolini – amico e conoscitore di Bertolucci – a parlare di un “cinema di poesia” riferendosi a lui e affiancandolo ad altri grandi registi come Jean-Luc Godard e Glauber Rocha.

Un significativo esempio di questo rapporto tra cinema e poesia è il film *Novecento*, che trae ispirazione dal poema paterno *La camera da letto*.

Di questo legame parlerà Paolo Lagazzi, alla cui voce saranno affidate alcune composizioni di Attilio Bertolucci e liriche giovanili del regista stesso.

A completare l'incontro la proiezione di un estratto di *La camera da letto*, film documentario nel quale Attilio Bertolucci legge il suo poema, e di alcune sequenze di *Novecento*.

**Paolo Lagazzi** è critico letterario, scrittore ed esperto di poesia italiana contemporanea e di poesia giapponese antica e moderna. Tra i suoi numerosi libri ricordiamo *Rêverie e destino* (Garzanti 1993) e *Vertigo. L'ansia moderna del tempo* (Archinto 2002). Ha curato il Meridiano delle opere in versi e in prosa di Attilio Bertolucci e il *Meridiano* delle opere scelte di Pietro Citati.

# Suoni

Negli ultimi giorni di Festival, accanto alla programmazione che vede come principale protagonista Bernardo Bertolucci, prendono vita alcuni appuntamenti notturni dedicati a giovani artisti che hanno intrapreso percorsi musicali originali. Musicisti che si muovono tra musica colta e popular e che sono riusciti a produrre lavori di grande freschezza e a entrare in contatto con diversi linguaggi espressivi, come ad esempio il cinema, o hanno trovato negli apporti culturali di altre parti del mondo gli stimoli per rinnovare ancora una volta il linguaggio artistico. Si tratta dello statunitense Dustin O'Halloran, dell'inglese, ma francese d'adozione, Matt Elliott.

Ruota attorno al racconto *L'assedio* di James Lasdun, che ha ispirato l'omonimo film di Bertolucci, l'intervento di Emilia Campagna e Giacomo Anderle che ripropongono il lavoro dello scrittore inglese accompagnato da musiche di Alessio Vlad eseguite al pianoforte.

Suoni è però anche un momento di incontro, di dialogo e perché no, anche di festa con le proposte sonore di un dj d'eccezione, Corrado Nuccini dei Giardini di Mirò.

mercoledì 9 maggio

Caffetteria del Mart ore 24

## Corrado Nuccini

Corrado Nuccini è uno dei componenti dei Giardini di Mirò, il quintetto di Reggio Emilia che anno dopo anno è riuscito a trasformarsi in band di riferimento per gli amanti della musica indipendente italiana, riuscendo ad ogni album a indagare nuove direzioni e possibilità del fare musica.

Una formazione dagli orizzonti molto ampi, capace di unire melodia e sperimentazione, di recuperare intuizioni vincenti di precedenti esperienze e scene musicali e di ripartire con esse verso nuove mete.

La loro ultima fatica, *Dividing Opinions (Homesleep/ Audioglobe)* sembra sintetizzare alla perfezione questo loro modo di fare musica che lascia il post-rock per spostarsi verso sonorità che richiamano certa scena berlinese e le migliori incursioni elettroniche degli Hood.

giovedì 10 maggio

Mart Sala Conferenze ore 24

## Dustin O'Halloran

Vengono dalla California i Devics, una band culto per la musica alternativa. Nati a metà degli anni '90 hanno prodotto fino ad oggi otto lavori: cinque Lp, due Ep e un 7". Formati da Dustin O'Halloran, multistrumentista e mente musicale del gruppo, e da Sara Lov, sono prodotti fin dal '96 da un'etichetta come Bella Union sempre attenta alle sonorità che incrociano pop e ricerca. La musica che propongono è densa di dolcezza e malinconia, di un cantato intenso e di arrangiamenti raffinati sempre molto originali e mai patinati.

Dal 2004 inizia anche l'avventura solista di O'Halloran con l'album *Piano Solos* nel quale sono evidenti le affinità e l'ispirazione dei grandi compositori classici come Chopin, Satie e Debussy. Nel 2006 è la volta di *Piano Solos Vol. 2* e quindi dei pezzi che entrano a far parte della colonna sonora dell'ultimo film di Sofia Coppola *Marie Antoinette*.

venerdì 11 maggio

Auditorium Fausto Melotti ore 24

## L'assedio di James Lasdun Emilia Campagna, pianoforte Giacomo Anderle, letture

Tra le pieghe della narrazione piana e tranquilla di James Lasdun si celano tensione, attesa, dubbio, tormento: la lettura de *L'assedio*, il racconto che ha dato spunto a Bernardo Bertolucci per la realizzazione dell'omonimo film rivelerà affinità e sottili differenze con la traduzione cinematografica. Nella ricca colonna sonora, accanto a musiche della tradizione africana e a pagine del repertorio classico, spiccano le composizioni originali composte per il film da Alessio Vlad: brani pianistici, caratterizzati da una scrittura dai tratti minimali, in cui i temi della ripetizione si fanno ossessivi, come i pensieri e i dubbi della protagonista.

sabato 12 maggio

Mart Sala Conferenze ore 24

## Matt Elliott

Matt Elliott è una figura molto particolare nella scena musicale attuale, una figura appartata e inquieta della musica rock "di ricerca" che dopo aver partecipato a una delle esperienze musicali più innovative degli anni Novanta, ovvero il Bristol Sound, si è poi spostato verso un cantautorato via via più intimista, sempre più staccato dai suoni elettronici e teso verso composizioni essenziali, aperte a linguaggi e culture diverse.

Matt Elliott inizia a far musica nel 1996, inserendosi fin da subito nell'elettronica di Bristol dove si muove assieme a formazioni come Amp Flying Saucer Attack, Hood e altre che hanno saputo rinnovare i suoni d'oltramanica grazie al trip-hop e al drum'n'bass. Fino al 2001 produce sei album e altrettanti lavori su 7" o 12". Inizia poi la svolta da cantautore in concomitanza con lo spostamento in Francia, dove comincia a collaborare con l'etichetta Ici d'ailleurs, casa discografica per cui incide anche Yann Tiersen.

# MAR

Gruppo G 14  
Disegnato da Umberto Orsini, Gianni Piretti, Piero Penzotti, Roberto Uboldi  
Pubblicato "Fisico", 1970  
Tubo metallico e tessuto sintetico elastico, 108,6 x 73,3 x 118,1 cm  
New York, The Museum of Modern Art, Dono del produttore, 1972

in partnership con:



con il sostegno di:



# il modo italiano

design e avanguardie  
artistiche in Italia nel XX secolo  
italian design and avant-garde  
in the 20th century

**Direzione scientifica**  
Gabriella Bal

**A cura di**  
Giampiero Bassani  
Guy Cogeval

**MartRovereto**  
3.3.2007 – 3.6.2007

mar. – dom. 10.00 – 18.00 /  
Tues. – Sun. 10 a.m. – 6 p.m.  
ven. 10.00 – 21.00 /  
Fri. 10 a.m. – 9 p.m.  
lunedì chiuso / Monday closed

Mart, museo d'arte  
moderna e contemporanea  
di Trento e Rovereto  
corso Bettini, 43  
38068 Rovereto (Tn)

Info:  
800 397 760  
tel. +39 0464 438837  
info@mart.trento.it  
www.mart.trento.it

## ROVERETO E VALLAGARINA

## CULTURA NATURA SAPORI



**ROVERETO  
E VALLAGARINA**  
Azienda per il Turismo

Dove natura cultura e gusto si incontrano

38068 ROVERETO  
Corso Rosmini, 6/A  
Tel. +39 0464 430343  
Fax +39 0464 435528  
info@aptrovereto.it

38060 BRENTONICO  
Via Mantova, 4  
Tel. Fax +39 0464 395149  
brentonico@aptrovereto.it

www.aptrovereto.it

## Futuro Presente

FESTIVAL DELLE ARTI CONTEMPORANEE

Un evento realizzato da

Provincia Autonoma di Trento  
Assessorato alla Cultura

Comune di Rovereto  
Assessorato alla Cultura

Incontri Internazionali di Rovereto

Nuovo Cineforum Rovereto

Dissonanze Armoniche

Mart

con la collaborazione di

Servizio Attività Culturali della Provincia Autonoma di Trento, Servizio Cultura del Comune di Rovereto, APT Rovereto e Vallagarina, Fondazione Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto, Biblioteca Civica di Rovereto

Progetto artistico

Bernardo Bertolucci, Gianluigi Bozza, Maurizio Cau, Oriana Cescatti, Lanfranco Cis, Paolo Manfrini

con la collaborazione di

Francesca Aste, Paolo Baldessari, Micol Cossali, Roberto Keller, Claudio Martinelli, Dario Piconese, Marco Segabinazzi, Matteo Zadra

Direzione organizzativa

Oriana Cescatti

Segreteria organizzativa

Nicola Brentari, Sara Cossu, Laura Marongiu

Coordinamento testi

Roberto Valentino

Ufficio Stampa

Roberto Valentino, Mariangela Rovaldi e Roberto Keller

Grafica

Alessio Periotta, Designfabrik

Materiali a stampa

Osiride, Rovereto

Allestimenti tecnici

Ufficio Cultura e Teatro del Comune di Rovereto Guido Girardi, Silvano Merighi, Lorenzo Simoncelli coordinati da Lorenzo Oss Eberle, Maffei Service

Sezione cinema in collaborazione con

Fondazione Centro Sperimentale di Cinematografia – Cineteca Nazionale, Cinecittà Holding, Cineteca di Bologna, Recorded Picture Company Ltd, Ripley's Film





**CON L'ARTE CI STIAMO PRENDENDO GUSTO.**

**la TRENTINA** ®  
frutta di famiglia

Siamo partner di questo evento, perché la migliore espressione di un territorio è il risultato della combinazione tra quello che la terra produce e ciò che la mente crea. Convinti che guardare avanti sia un ottimo modo per esaltare la tradizione.



**MELE E PICCOLI FRUTTI.**